

**DYPLOM ROKU**  
WYDZIAŁU ARCHITEKTURY POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ

**D22**



# DYPLOM ROKU

WYDZIAŁU ARCHITEKTURY POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ 2022



**Redaktorzy techniczni / Executive Editors:**

Lukas Olma, Wojciech Ciepłucha, Alicja Hrehorowicz-Nowak

**Skład i łamanie / Typesetting:**

Lukas Olma, Wojciech Ciepłucha, Alicja Hrehorowicz-Nowak

**Projekt okładki / Cover Design:**

Lukas Olma

**Przekład / Translations:**

Krzysztof Barnaś

**Teksty / Text:**

autorzy projektów / authors

**Ilustracje / Illustrations:**

autorzy projektów / authors

**Wybór ilustracji / Illustrations selection:**

Lukas Olma, Alicja Hrehorowicz-Nowak

**Za tekst, powołania i materiały ilustracyjne odpowiadają autorzy  
Each author takes responsibility for their text, quotations and illustrations**

**© Copyright by Wydział Architektury / Faculty of Architecture  
Politechnika Krakowska / Cracow University of Technology**

**ul. Warszawska 24, 31-155 Kraków  
tel.: 12 628 20 20**

**Kraków 2023**

**ISBN 978-83-904874-5-8**

**Nakład egz. 300**



## WPROWADZENIE

Z wielką przyjemnością oddaję w Państwa ręce katalog najlepszych magisterskich prac dyplomowych wykonanych na Wydziale Architektury Politechniki Krakowskiej w roku akademickim 2021/2022. Zestaw ten stanowi przegląd zadań projektowo-badawczych realizowanych w projektach dyplomowych, wytypowanych w konkursie Dyplom Wydziału Architektury 2022. Ukazuje on specyfikę kształcenia na naszym wydziale, będąc wyrazem oryginalnego podejścia reprezentowanego przez Krakowską Szkołę Architektury. Nowa jakość w architekturze opiera się bowiem na nowych ideach – które rodzą się w projektowaniu. Poszerzamy tradycyjny model naukowy tak, aby objął całe kontinuum od badań naukowych do praktyki twórczej. Koncepcja projektowania jako podejścia, sposobu myślenia i zarządzania złożonymi, przejściowymi sytuacjami dnia dzisiejszego to kluczowy czynnik w radzeniu sobie z dynamicznie zmieniającym się światem. To jest orientacja na rozwiązywanie problemów, wiążąca się z innowacyjną postawą. Postawę tę odnajdziecie Państwo w dyplomach tu prezentowanych.

W tym roku po raz pierwszy przeprowadziliśmy Konkurs Dyplom Wydziału Architektury. Doroczny przegląd i nagradzanie najlepszych prac chcemy kontynuować, stanowi bowiem ważny materiał zarówno dla dydaktyków, jak i dla uczących się u nas studentów. Nagrody przyznano w czterech kategoriach: architektura i urbanistyka, konserwacja zabytków, urbanistyka i planowanie przestrzenne oraz architektura krajobrazu. To szerokie spektrum oddaje kompleksowy charakter złożonej dyscypliny, jaką jest architektura i urbanistyka. W katalogu znajduje się wybór prac nominowanych do konkursu oraz tych które zostały wyróżnione i nagrodzone. Nominacji dokonały Komisje Egzaminu Dyplomowego magisterskiego podczas obron. Komisja Nagrody Dyplom Wydziału Architektury 2022 wytypowała spośród nich finalistów, a następnie laureatów, przyznając wyróżnienia, nagrody oraz nagrodę główną Grand Prix.

Serdecznie gratuluję wszystkim tegorocznym absolwentom Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej, laureatom konkursu oraz promotorom, pod których opieką powstały prace dyplomowe. Szczególne wyrazy uznania kieruję do laureatki Grand Prix, mgr inż. arch. Ewy Pokrzywy – autorki pracy „Centrum kultury żydowskiej w Sokołowie Małopolskim” wykonanej pod kierunkiem dr hab. inż. arch. Jolanty Sroczyńskiej, prof. PK.

Składam podziękowania członkom Komisji Nagrody, Komisji Egzaminu Dyplomowego a szczególnie ich Sekretarzom, jak również zespołowi redakcyjnemu katalogu.

Magdalena Kozień-Woźniak

Dziekan Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej

## KOMISJA NAGRODY DYPLOM ROKU WYDZIAŁU ARCHITEKTURY 2022

Skład:

dr hab. inż. arch. Magdalena Kozień-Woźniak, prof. PK – Dziekan WA PK, przewodnicząca Komisji

prof. dr hab. inż. arch. Justyna Kobylarczyk – Prodziekan WA PK

prof. dr hab. inż. arch. Tomasz Kozłowski – Prodziekan WA PK

dr inż. arch. Agnieszka Wójtowicz-Wróbel – Prodziekan WA PK

dr hab. inż. arch. Urszula Forczek-Brataniec, prof. PK – Prodziekan WA PK,

dr inż. arch. Łukasz Stożek, prof. PK – pełnomocnik dziekana WA do spraw konkursów, sędzia referent

arch. Piotr Chuchacz – przewodniczący Rady Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów

arch. Marcin Pawłowski – reprezentant sędziów konkursowych krakowskiego oddziału SARP

# INTRODUCTION

It is with great pleasure that I present to You a catalogue of the best Master's thesis projects prepared at the Faculty of Architecture of the Cracow University of Technology in the 2021/2022 academic year. This set is a review of design and research challenges that were faced in thesis designs that received awards in the 2022 Faculty of Architecture Thesis Design of the Year Competition. This review presents the specificity of teaching at our faculty, and is an expression of the original approach represented by the Krakow School of Architecture. New quality in architecture is based on new ideas – which are born in design. We extend the traditional academic model to cover the entirety continuum from research to creative work. The concept of design as an approach, as a way of thinking and managing complex, transient everyday situations is a key component in facing a dynamically changing world. It is an orientation towards problem solving, and is linked to an attitude focused on innovation. You will find this attitude expressed in the thesis designs presented herein.

This year marks the first edition of the Faculty of Architecture Thesis Design of the Year Competition. We wish to continue reviewing and awarding the best projects, as they form crucial material for both teachers and the students that enrol in our programmes. Awards were given in four categories: architecture and urban design, monument conservation, urban design and spatial planning, and landscape architecture. This broad spectrum reflect the comprehensive character of the complex discipline that is architecture and urban design. The catalogue features a selection of projects nominated for the competition and those that received honourable mentions and awards. The nominations were given by Master's Diploma Examination Commissions during defences. The 2022 Faculty of Architecture Thesis Design of the Year Award Commission selected finalists from among these projects, and later the laureates, giving honourable mentions, awards, and the Grand Prix.

I would like to wholeheartedly congratulate all of this year's graduates of the Faculty of Architecture of the Cracow University of Technology, the competition's winners and the supervisors under whose guidance the projects were prepared. I would also like to specifically congratulate the winner of the Grand Prix, mgr inż. arch. Ewa Pokrzywa – the author of the project "Jewish Cultural Centre in Sokolow Malopolski" prepared under the supervision of dr hab. inż. arch. Jolanta Sroczyńska, prof. PK.

I would also like to thank the members of the Award Commission, the Diploma Examination Commissions, especially their Secretaries, as well as the catalogue's editorial team.

Magdalena Kozień-Woźniak

Dean of the Faculty of Architecture of the Cracow University of Technology

## 2022 FACULTY OF ARCHITECTURE THESIS DESIGN OF THE YEAR AWARD COMMISSION

Members:

dr hab. inż. arch. Magdalena Kozień-Woźniak, prof. PK – Dean of the CUT FoA, Chairwoman

prof. dr hab. inż. arch. Justyna Kobylarczyk – Vice-Dean of the CUT FoA

prof. dr hab. inż. arch. Tomasz Kozłowski – Vice-Dean of the CUT FoA

dr inż. arch. Agnieszka Wójtowicz-Wróbel – Vice-Dean of the CUT FoA

dr hab. inż. arch. Urszula Forczek-Brataniec, prof. PK – Vice-Dean of the CUT FoA

dr inż. arch. Łukasz Stożek, prof. PK – FoA Dean's representative in charge of competitions, reporting judge

arch. Piotr Chuchacz – Chairman of the Council of the Lesser Poland Regional Chamber of Architects

arch. Marcin Pawłowski – representative of competition judges of the Krakow branch of the SARP



## SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

### GRAND PRIX

1. EWA POKRZYWA: Centrum Kultury Żydowskiej w Sokołowie Małopolskim / Jewish Cultural Centre in Sokolow Malopolski

### ARCHITEKTURA I URBANISTYKA / ARCHITECTURE AND URBAN DESIGN

1. KRYSZTOF MACHLARZ: Green Square Kraków – Zielona Biblioteka / Green Square Cracow – The Green Library

2. KAROLINA KRYSZTOF: NATUREA – Centrum Wyciszenia w Zbliżeniu z Naturą / Centre of Tranquility in Closeness with Nature

3. PAULINA INEZ OCIEPA: Mediateka – Obiekt Kultury nad Zalewem Bagry / Media Library – Cultural Centre by Bagry Lake

4. KAROLINA CISEK: Liceum Sztuk Plastycznych / High School of Fine Arts

5. MAŁGORZATA GUZIK: Schronisko Górski na Mogielicy – Kształowanie Współczesnej Formy Architektonicznej w Krajobrazie Górskim / Mountain Shelter in Mogielica – Modern Architectural Form Design in a Mountainous Landscape

6. NATALIA KUZIEMKA: Neuroestetyka w Architekturze – Muzeum Emocji w Barcelonie / Neuroaesthetics in Architecture – Museum of Emotions in Barcelona

7. ANTONIA MACIAS: Centrum Kultury Koreańskiej Hanok w Krakowie / Hanok Korean Cultural Centre in Cracow

8. IZABELA NATANEK: Pomiędzy Przestrzenią Zniekształconą a Jednorodną – Centrum Aktywności dla Dzieci z Dysfunkcjami / Between Distorted and Homogenous Space – Activity Centre for Children with Disabilities

9. DANIEL PIKOR: Klinika Ortopedyczna z Ośrodkiem Rekonwalescencyjno-Rehabilitacyjnym / The Orthopedic Clinic with a Convalescence and Rehabilitation Centre

10. ROMANA PRZETOCKA: Centrum Rozwoju dla Ofiar Przemocy / Development Center for Victims of Violence

11. ANASTASIYA SKVARNIUK: Budynek Mieszkalno-Uługowy w Technologii Drewnianej przy Ulicy Źelaznej w Warszawie / Wooden Mix-Use Building at Źelazna Street in Warsaw

12. SZYMON TOMCZYK: Projekt Budynku Miastotwórczego w Luksemburgu / City-Forming Building in Luxembourg

13. KAROLINA TOMSIA: Ośrodek Szkoleniowo-wypoczynkowy nad Jeziorem Czorsztyńskim – Miejsce Spotkań ze Sztuką Multimedialną w Krajobrazie Naturalnym / Training and Recreation Centre by Lake Czorsztyn – A Place of Encounters with Multimedia Art in a Natural Landscape

14. ROBERT ZAPAŁA: Towarowa 22 – Drewniany Wieżowiec Modułarny / Modular Timber Tower



## URBANISTYKA I PLANOWANIE / URBAN DESIGN AND SPATIAL PLANNING

1. MICHALINA ZYGA: Pamięć Podzamcza – Rewitalizacja Dawnej Dzielnicy Żydowskiej w Lublinie / Memory of Podzamcze – Revitalization of the Former Jewish Quarter in Lublin

2. NATALIA SOLEWSKA, DAWID STANEK: Projekt Miasteczka Akademickiego „Greenangle” w Belval, Luksemburg / “Greenangle” Campus in Belval, Luxembourg

3. WIKTORIA SURGOTA: Projekt Zagospodarowania Przestrzennego, Kształujący Topografię Terenu Rzecznego, przy Porcie w Walencji / Land Development Project that Shapes the Topography of the Port of Valencia River Area

## KONSERWACJA ZABYTKÓW / MONUMENT CONSERVATION

1. MIKOŁAJ ZAMARYKA: Rewaloryzacja Ruin Huty JÓZEF w Samsonowie – Adaptacja na Ośrodek Biotechnologii Roślin oraz Muzeum Staropolskiego Okręgu Przemysłowego / Restoration of the JÓZEF Ironworks Ruins in Samsonów – Adaptive Reuse as a Plant Biotechnology Centre and Museum of the Old Polish Industrial Region

2. MARIA PĄCZEK: Projekt Muzeum Cystersów z Centrum Medytacji w Ruinach Dawnego Klasztoru Cystersów w Sulejowie / Cistercian Museum and Meditation Centre in the Ruins of the Former Cistercian Monastery in Sulejów

3. ANNA ROLAK: Adaptacja Ruin Dawnego Browaru w Dukli na Centrum Kultury Pogranicza z Częścią Wystawienniczą i Browarniczą / Adaptive Reuse of a Dukla Brewery as a Borderlands Culture Centre with an Exhibition and Brewing Sections

4. JULIA SARWA: Ruiny Klasztoru Augustianów w Penafirme w Portugalii – Ochrona i Ekspozycja wraz z Adaptacją na Przestrzeń Kontemplacji / Ruins of the Augustinian Monastery in Penafirme, Portugal – Conservation and Exhibition of the Ruins and their Adaptive Reuse as a Contemplation Space

## ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU / LANDSCAPE ARCHITECTURE

1. ALEKSANDRA GOŃDA, SZYMON CHROMIK: Projekt Parku Metropolitalnego w Dzielnicy Orłowo – Analiza i Możliwości Kształtowania Powiązań Między Górnym i Dolnym Tarasem Gdyni / Metropolitan Park in Orłowo District – Analysis and Potential for Creating Linkages Between Gdynia’s Upper and Lower Terraces

2. ALEKSANDRA SZCZYPKA: System Ruchu Pieszo-Turystycznego oraz Terenów Rekreacyjnych w Centrum Hrubieszowa / Pedestrian Traffic System and Recreational Areas in the Centre of Hrubieszów

3. ANNA KOLOMIETS: Plan Ochrony Radiacyjno-Ekologicznego Rezerwatu Biosfery w Czarnobylskiej Strefie Wykluczenia na Ukrainie / Plan for the Protection of the Radiation-Ecological Biosphere Reserve in the Chernobyl Exclusion Zone in Ukraine



## GRAND PRIX

# EWA POKRZYWA

**TYTUŁ / TITLE:**

Centrum Kultury Żydowskiej w Sokołowie Małopolskim / Jewish Cultural Centre in Sokolow Malopolski

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Jolanta Sroczyńska, prof. PK

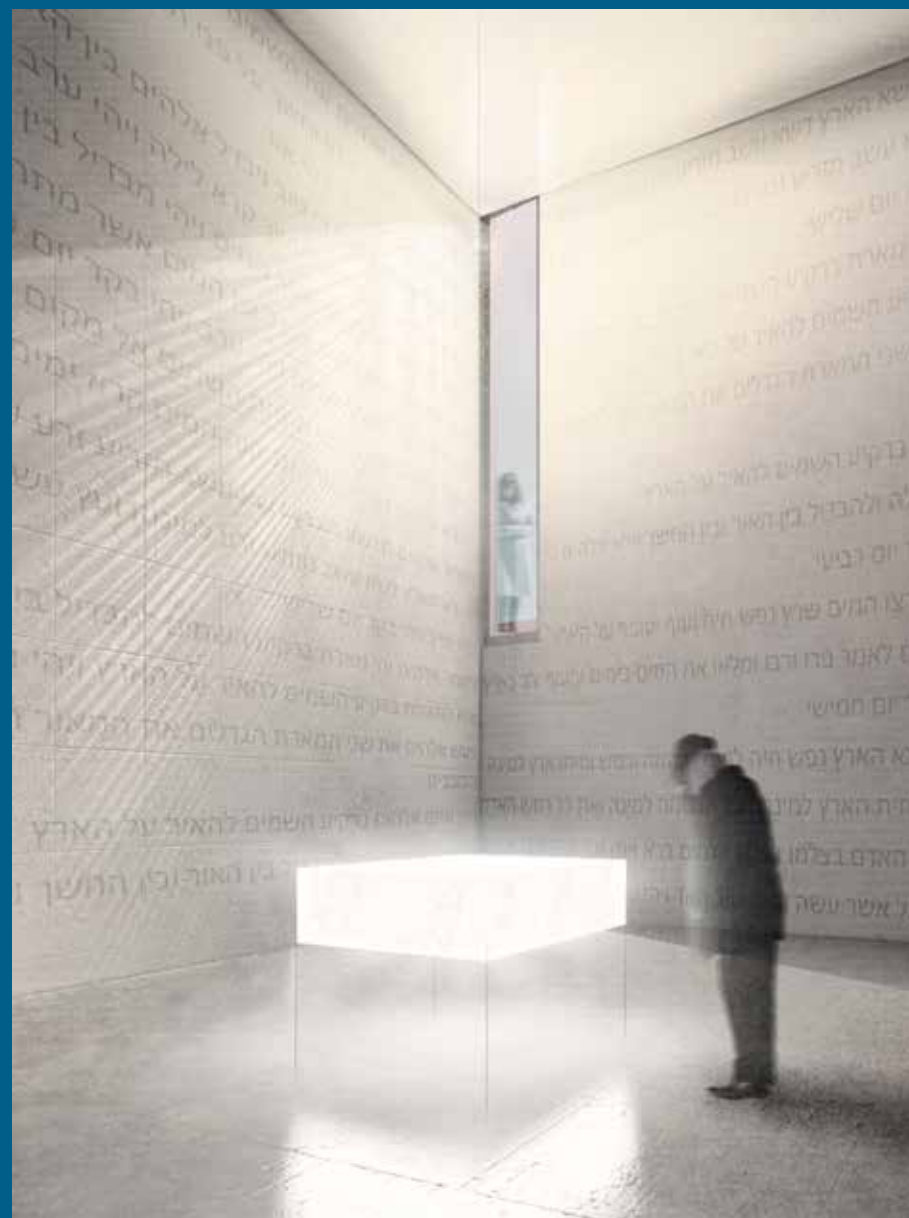
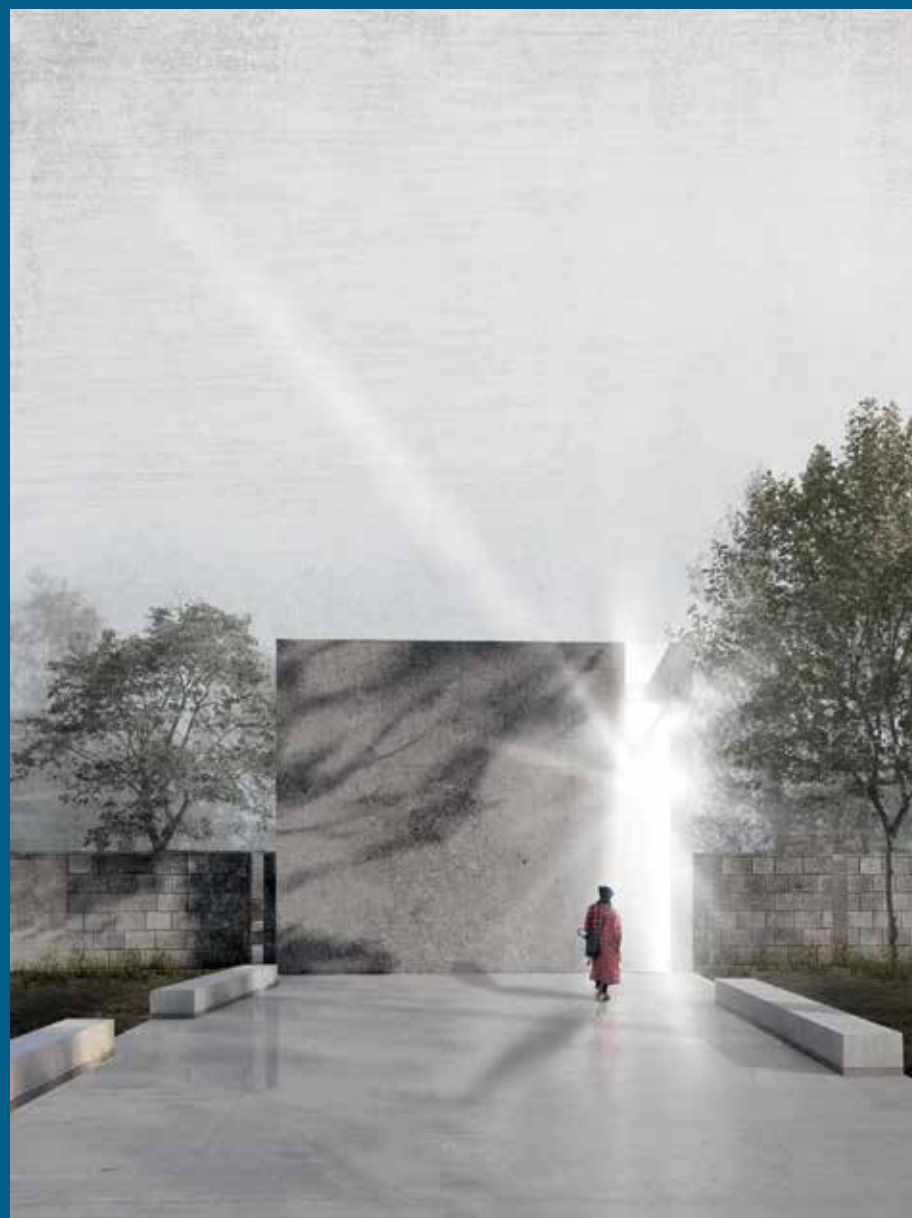
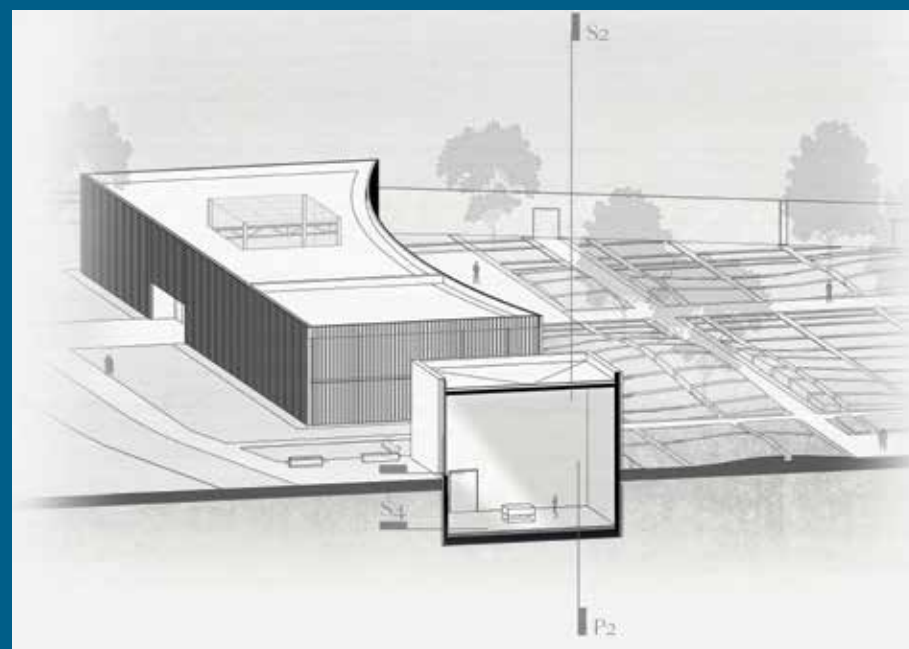
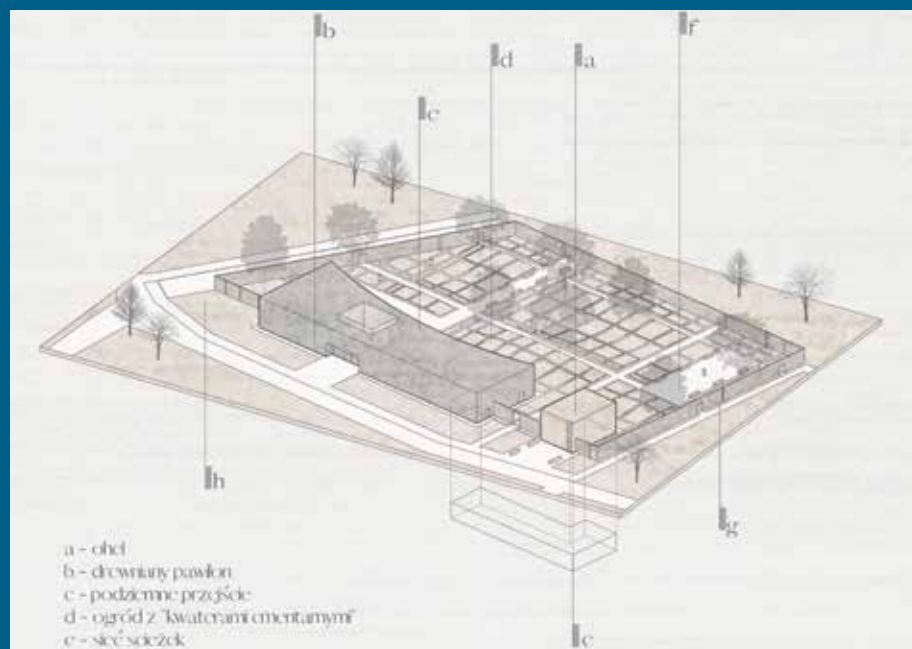
**STRESZCZENIE:**

Tematem pracy dyplomowej jest Centrum Kultury Żydowskiej zlokalizowane w Sokołowie Małopolskim, gdzie przed wojną funkcjonowała spora diaspora żydowska. Zakres opracowania obejmuje teren dawnego cmentarza żydowskiego z XVII wieku, od wielu lat funkcjonujący jako skład opału. Wszystkie budynki składu opału zostają usunięte, a na ich miejscu powstanie ogród pamięci w geometrycznym rytmie dawnych kwater grobowych. Pawilon centrum ma minimalistyczny charakter. Jedną z jego części stanowi mauzoleum dostępne z głównej części budynku, ma ono formę upamiętniającą osoby, które zostały pochowane niegdyś na cmentarzu. Główna część budynku składa się Sali multi funkcjonalnej, części ekspozycyjnej oraz komercyjnej. Duża przestrzeń daje możliwość wielorakiego kształtowania. Specjalnej uwadze poświęca autorka efektom świetlnym i światłocieniowym wspomagając ekspozycje nowego sacrum.

**ABSTRACT:**

The subject of this thesis design is the Centre for Jewish Culture located in Sokołów Małopolski, which had a Jewish population prior to the war. The scope of the project includes the territory of a former seventeenth-century Jewish cemetery, which has been used for fuel storage for many years. The project featured the removal of all of the storage buildings and the construction of a memory garden in the geometric rhythm of the former grave sectors in their place. The centre's pavilion has a minimalist character. One of its sections is a mausoleum accessible from the main building section, which has a form that commemorates those who were buried at the cemetery. The main section of the building consist of a multi-purpose hall, as well as exhibition and commercial spaces. The large space offers a potential for various arrangements. The author paid special attention to light and shadow effects which enhance the exhibition of the new sacred.







## GRAND PRIX

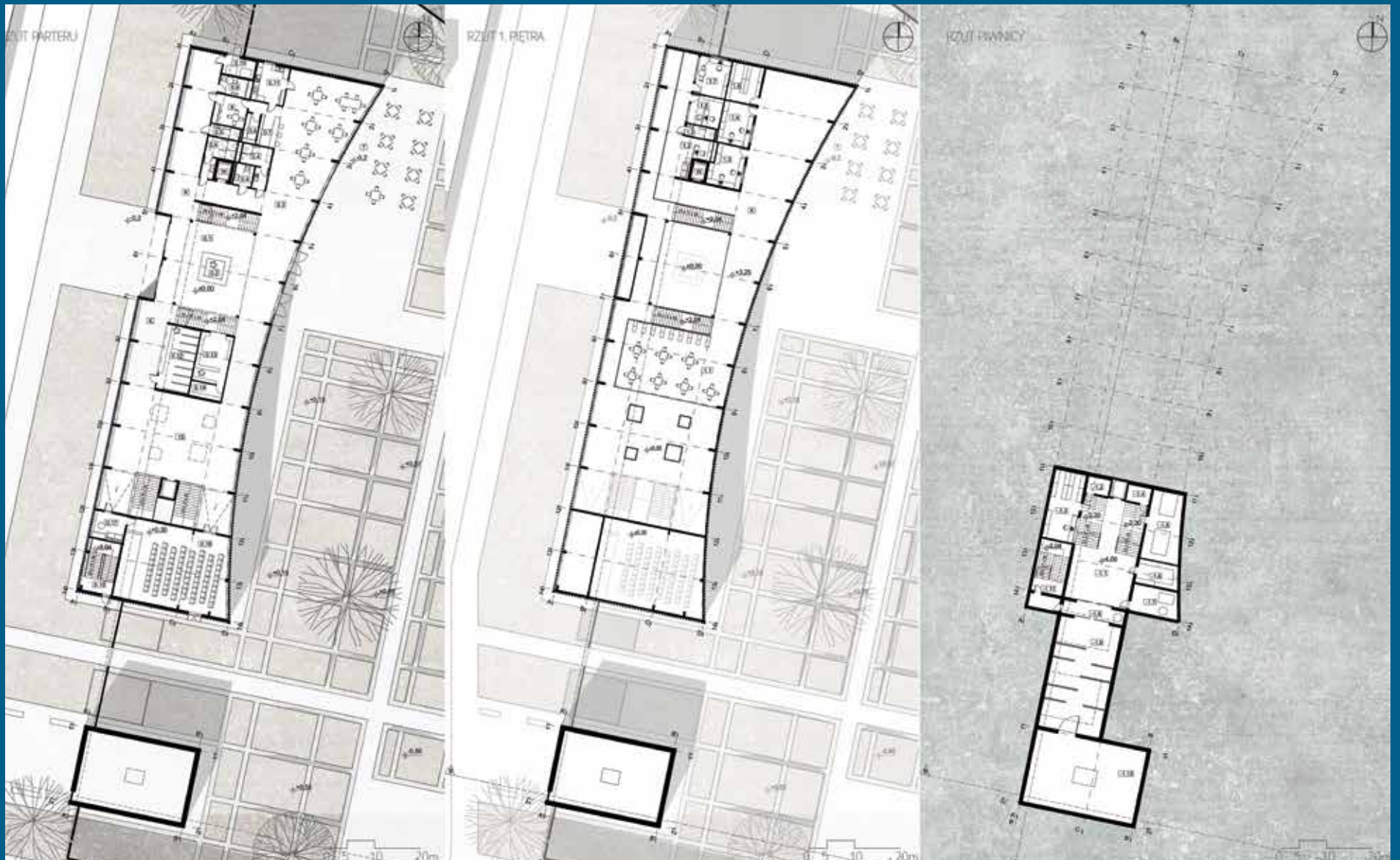
# EWA POKRZYWA

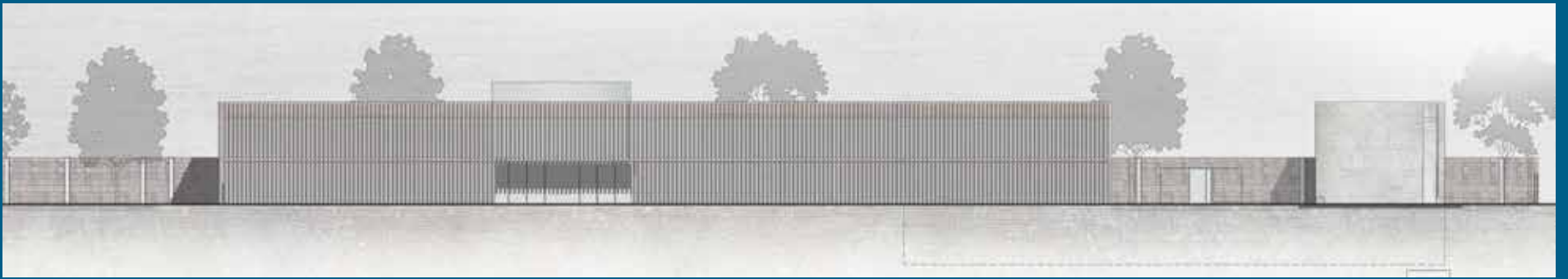
**TYTUŁ / TITLE:**

Centrum Kultury Żydowskiej w Sokółowie Małopolskim / Jewish Cultural Centre in Sokolow Malopolski

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Jolanta Sroczyńska, prof. PK







## NAGRODA GŁÓWNA / FIRST PRIZE

# KRYSTIAN MACHLARZ

**TYTUŁ / TITLE:**

Green Square Kraków – Zielona Biblioteka / Green Square Cracow – The Green Library

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Jacek Gyurkovich

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Mateusz Gyurkovich

**STRESZCZENIE:**

Głównym założeniem projektu jest synteza z naturą, i rozwiązaniem problemu niskiego popytu na użytkowanie miejskich bibliotek i czytelni zwłaszcza przez osoby w młodym wieku.

Obiekt został przykryty zewnętrzną obudową obejmującą ogród w celu utworzenia wrażenia przebywania w pomieszczeniu. Zieleń została wprowadzona do wnętrza obiektu poprzez oranżerie pełniące funkcje świetlików. W projekcie zastosowano proekologiczne materiały takie jak drewno i ceramika. Duże przeszklenia w części zachodniej i południowej zapewniają dodatni bilans energetyczny w okresie zimowym, w lecie zaś budynek nie przegrzewa się ze względu na gęsto porośniętą roślinność znajdującą się blisko elewacji budynku oraz przewiewną elewację budynku. Forma utworzona została z pięciu mniejszych prostopadłościanów przesuniętych względem siebie i ukierunkowanych krótszym bokiem w stronę południowo wschodnią. Finalna forma została uzyskana poprzez nałożenie prostego prostopadłościanu wymykającego przestrzeń biblioteki.

**ABSTRACT:**

The main assumption behind the design was a synthesis with nature and solving the problem of the low demand for urban libraries and reading rooms, especially by young people.

The proposed building was covered with an external envelope that includes a garden, intended to produce an impression of being indoors. Greenery was introduced inside the building using winter gardens that act as skylights. The design utilises pro-environmental materials such as wood and ceramics. Large glazings in the western and southern sections provide additional energy gains during winter, while in summer the building does not overheat due to dense vegetation close to its facades which are also easy to ventilate. The form consists of five smaller cuboids shifted relative to each other and oriented with their shorter sides towards the southeast. The final form was created by placing a simple cuboid that delimits the library space.

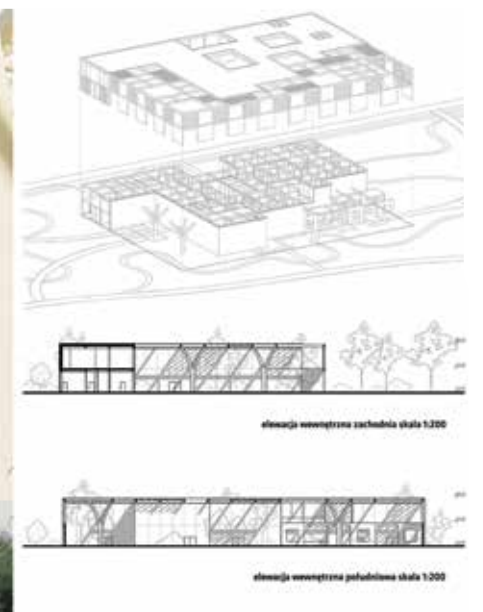
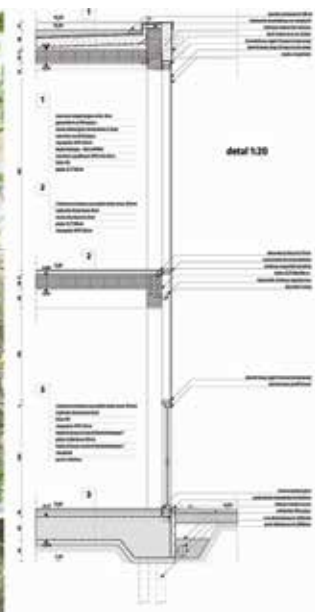




Legenda		Strefy	
1	Strefa 1	1	Strefa 1
2	Strefa 2	2	Strefa 2
3	Strefa 3	3	Strefa 3
4	Strefa 4	4	Strefa 4
5	Strefa 5	5	Strefa 5
6	Strefa 6	6	Strefa 6
7	Strefa 7	7	Strefa 7
8	Strefa 8	8	Strefa 8
9	Strefa 9	9	Strefa 9
10	Strefa 10	10	Strefa 10
11	Strefa 11	11	Strefa 11
12	Strefa 12	12	Strefa 12
13	Strefa 13	13	Strefa 13
14	Strefa 14	14	Strefa 14
15	Strefa 15	15	Strefa 15
16	Strefa 16	16	Strefa 16
17	Strefa 17	17	Strefa 17
18	Strefa 18	18	Strefa 18
19	Strefa 19	19	Strefa 19
20	Strefa 20	20	Strefa 20
21	Strefa 21	21	Strefa 21
22	Strefa 22	22	Strefa 22
23	Strefa 23	23	Strefa 23
24	Strefa 24	24	Strefa 24
25	Strefa 25	25	Strefa 25
26	Strefa 26	26	Strefa 26
27	Strefa 27	27	Strefa 27
28	Strefa 28	28	Strefa 28
29	Strefa 29	29	Strefa 29
30	Strefa 30	30	Strefa 30
31	Strefa 31	31	Strefa 31
32	Strefa 32	32	Strefa 32
33	Strefa 33	33	Strefa 33
34	Strefa 34	34	Strefa 34
35	Strefa 35	35	Strefa 35
36	Strefa 36	36	Strefa 36
37	Strefa 37	37	Strefa 37
38	Strefa 38	38	Strefa 38
39	Strefa 39	39	Strefa 39
40	Strefa 40	40	Strefa 40
41	Strefa 41	41	Strefa 41
42	Strefa 42	42	Strefa 42
43	Strefa 43	43	Strefa 43
44	Strefa 44	44	Strefa 44
45	Strefa 45	45	Strefa 45
46	Strefa 46	46	Strefa 46
47	Strefa 47	47	Strefa 47
48	Strefa 48	48	Strefa 48
49	Strefa 49	49	Strefa 49
50	Strefa 50	50	Strefa 50



Legenda		Strefy	
1	Strefa 1	1	Strefa 1
2	Strefa 2	2	Strefa 2
3	Strefa 3	3	Strefa 3
4	Strefa 4	4	Strefa 4
5	Strefa 5	5	Strefa 5
6	Strefa 6	6	Strefa 6
7	Strefa 7	7	Strefa 7
8	Strefa 8	8	Strefa 8
9	Strefa 9	9	Strefa 9
10	Strefa 10	10	Strefa 10
11	Strefa 11	11	Strefa 11
12	Strefa 12	12	Strefa 12
13	Strefa 13	13	Strefa 13
14	Strefa 14	14	Strefa 14
15	Strefa 15	15	Strefa 15
16	Strefa 16	16	Strefa 16
17	Strefa 17	17	Strefa 17
18	Strefa 18	18	Strefa 18
19	Strefa 19	19	Strefa 19
20	Strefa 20	20	Strefa 20
21	Strefa 21	21	Strefa 21
22	Strefa 22	22	Strefa 22
23	Strefa 23	23	Strefa 23
24	Strefa 24	24	Strefa 24
25	Strefa 25	25	Strefa 25
26	Strefa 26	26	Strefa 26
27	Strefa 27	27	Strefa 27
28	Strefa 28	28	Strefa 28
29	Strefa 29	29	Strefa 29
30	Strefa 30	30	Strefa 30
31	Strefa 31	31	Strefa 31
32	Strefa 32	32	Strefa 32
33	Strefa 33	33	Strefa 33
34	Strefa 34	34	Strefa 34
35	Strefa 35	35	Strefa 35
36	Strefa 36	36	Strefa 36
37	Strefa 37	37	Strefa 37
38	Strefa 38	38	Strefa 38
39	Strefa 39	39	Strefa 39
40	Strefa 40	40	Strefa 40
41	Strefa 41	41	Strefa 41
42	Strefa 42	42	Strefa 42
43	Strefa 43	43	Strefa 43
44	Strefa 44	44	Strefa 44
45	Strefa 45	45	Strefa 45
46	Strefa 46	46	Strefa 46
47	Strefa 47	47	Strefa 47
48	Strefa 48	48	Strefa 48
49	Strefa 49	49	Strefa 49
50	Strefa 50	50	Strefa 50





## WYRÓŻNIENIE / HONOURABLE MENTION

# KAROLINA KRYSZEK

**TYTUŁ / TITLE:**

NATUREA – Centrum Wyciszenia w Zbliżeniu z Naturą / Centre of Tranquility in Closeness with Nature

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Dominika Kuśnierz-Krupa

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

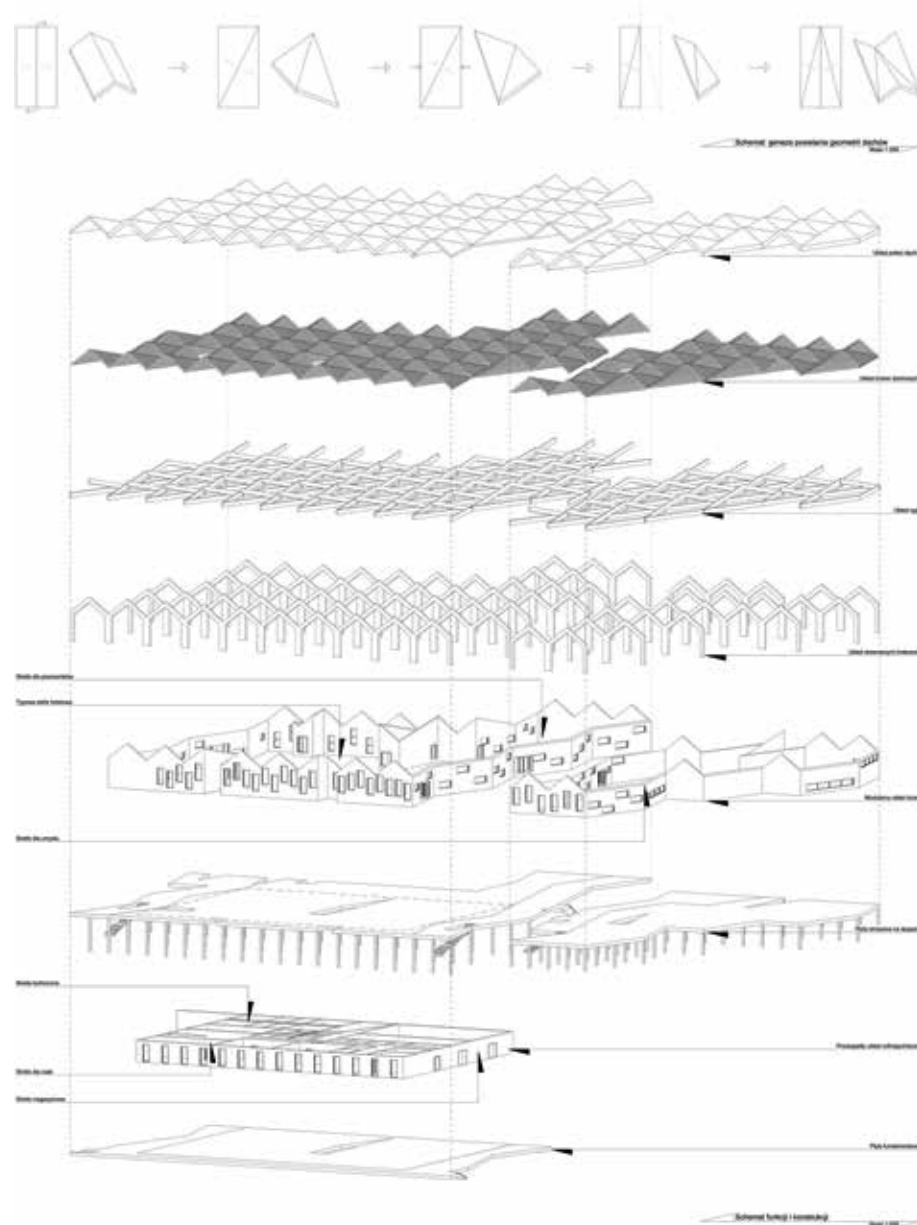
dr hab. inż. arch. Michał Krupa, prof. PK

**STRESZCZENIE:**

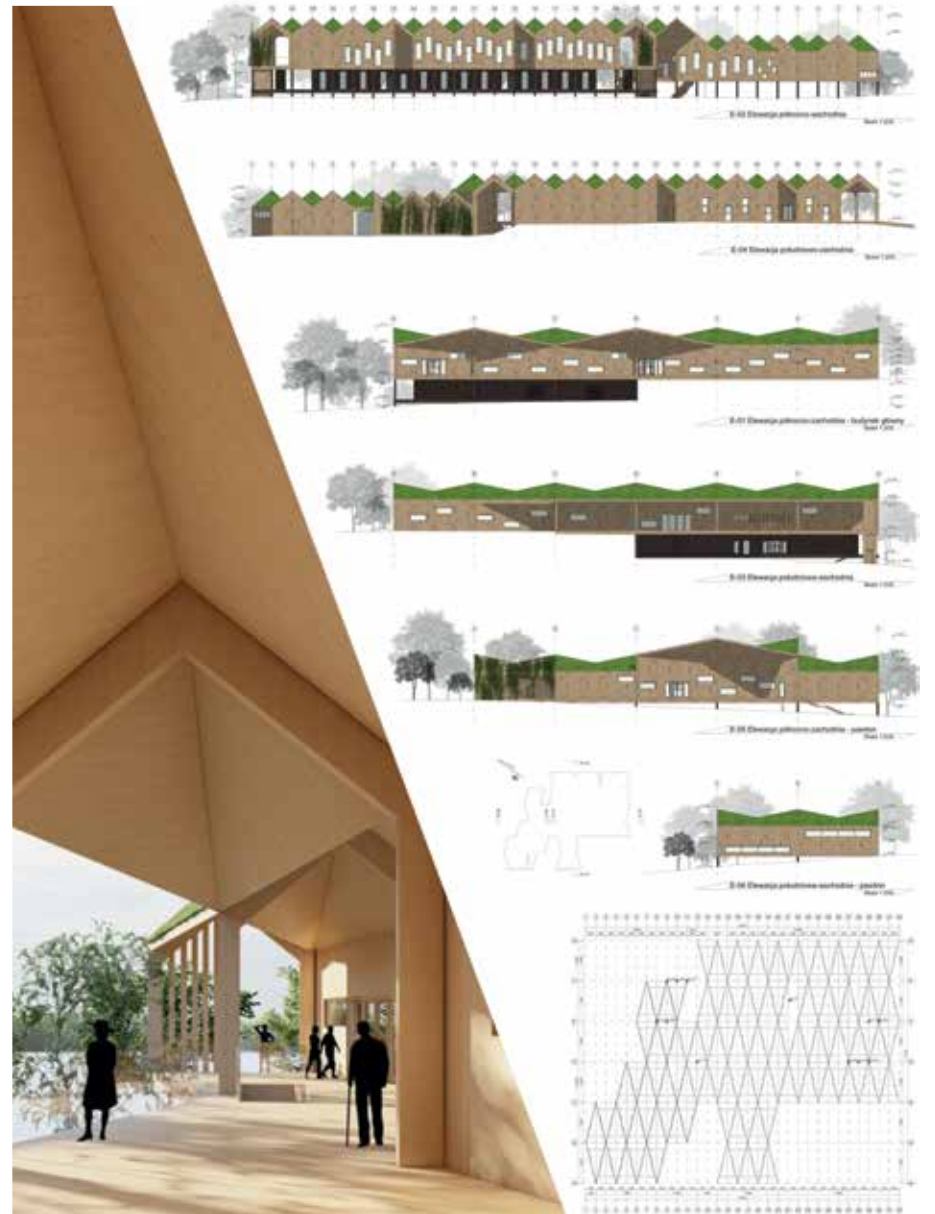
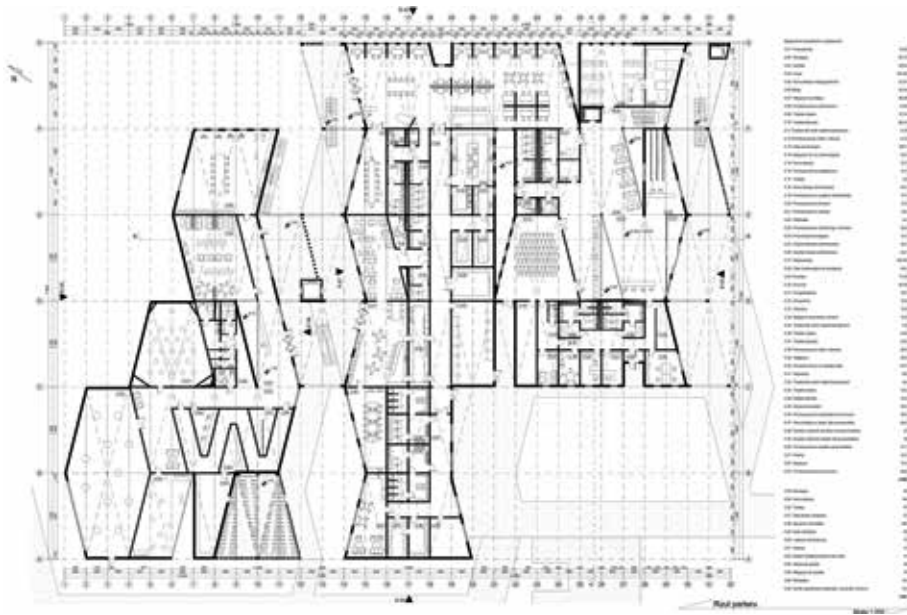
Kompleks centrum wyciszenia Naturea znajduje się w zacisznym miejscu nad Jeziorem Kalwa leżącym na Pojezierzu Olsztyńskim. Głównym założeniem koncepcji jest stworzenie bardzo bogatego programu funkcjonalnego skierowanego do szerokiego kręgu użytkowników. Podstawowym zadaniem ośrodka jest odzyskanie przez korzystających z ośrodka zdrowia, dobrego samopoczucia i równowagi emocjonalnej. Zespół składa się z dwudziestu domków hotelowych oraz głównego budynku. Domki są skierowane tak aby każdy z nich miał piękny widok na jezioro, elewacje pokryte są drewnianym sidingiem, a dachy porasta zielenią. Główny budynek zawierający funkcje pomocnicze dla całego kompleksu jest usytuowany w części wschodniej terenu. Jego rozdrobniona bryła oparta jest o moduł małych domków rekreacyjnych. Praca autorki zakłada otwartość architektury na środowisko przyrodnicze, co przekłada się na zbliżenie człowieka z naturą i daje możliwość czerpania z niej inspiracji.

**ABSTRACT:**

The Naturea calmness centre complex is to be located in a quiet place near Lake Kalwa located in the Pojezierze Olsztyńskie region. The main assumption of the proposal was to create a rich use programme directed to a wide range of users. The main task of the centre is to allow its users to return to health, wellbeing and emotional balance. The complex consists of twenty hotel houses and a main building. The houses were oriented so that each would have a beautiful view of the lake, the facades were designed to have a wooden siding finish, and the roofs as covered in greenery. The main building houses ancillary functions for the complex and is placed in the eastern part of the site. Its multi-part, granular massing is based on a module of small recreational homes. The project assumes an architecture open to the natural environment, which translates to people becoming closer to nature and having the potential to draw inspiration from it.









## WYRÓŻNIENIE / HONOURABLE MENTION

### PAULINA INEZ OCIEPA

**TYTUŁ / TITLE:**

Mediateka – Obiekt Kultury nad Zalewem Bagry / Media Library – Cultural Centre by Bagry Lake

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Magdalena Kozień-Woźniak, prof. PK

**STRESZCZENIE:**

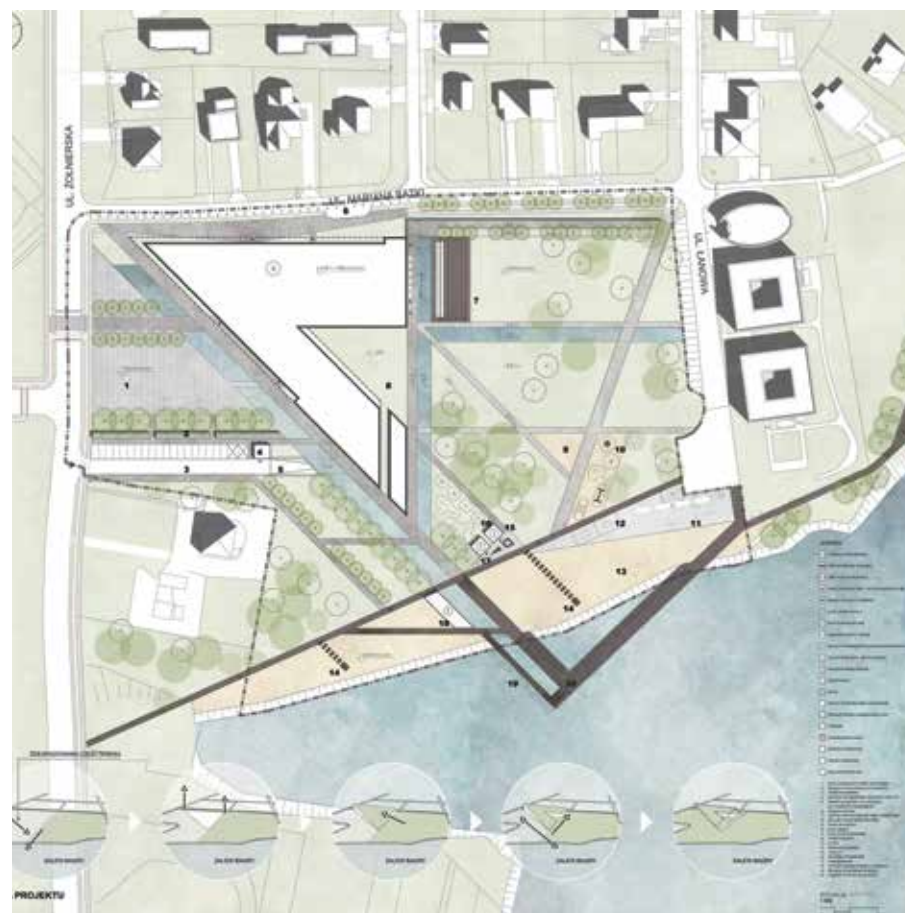
Główną ideą projektową pracy jest stworzenie „Mediateki” odpowiadającej wyzwaniom społeczeństwa informacyjnego. Budynek ma się znajdować przy zalewie Bagry w Krakowie, wprowadzając wielość nowych usług i nową wartość do otaczającej przestrzeni, a także stać się miejscem integracji społecznej i zacierać różnice pokoleniowe. Proponowana architektura w jej założeniu ma odnosić się do poszanowania zastanego środowiska. Obiekt usytuowany ma być w zachodniej części terenu, w obszarze zieleni nie zagospodarowanej i zdegradowanej. Dynamiczna forma obiektu sprawia że obiekt wydobywa się z zalewu, co osiągnięto poprzez zastosowanie długiej przeszklonej fasady obiektu. Podziemna część budynku jest zbudowana w konstrukcji żelbetowej a struktura nadziemna z drewna CLT. Dach stanowią tarcze z drewnianych kratownic, dających możliwość stworzenia otwartych przestrzeni wewnątrz budynku.

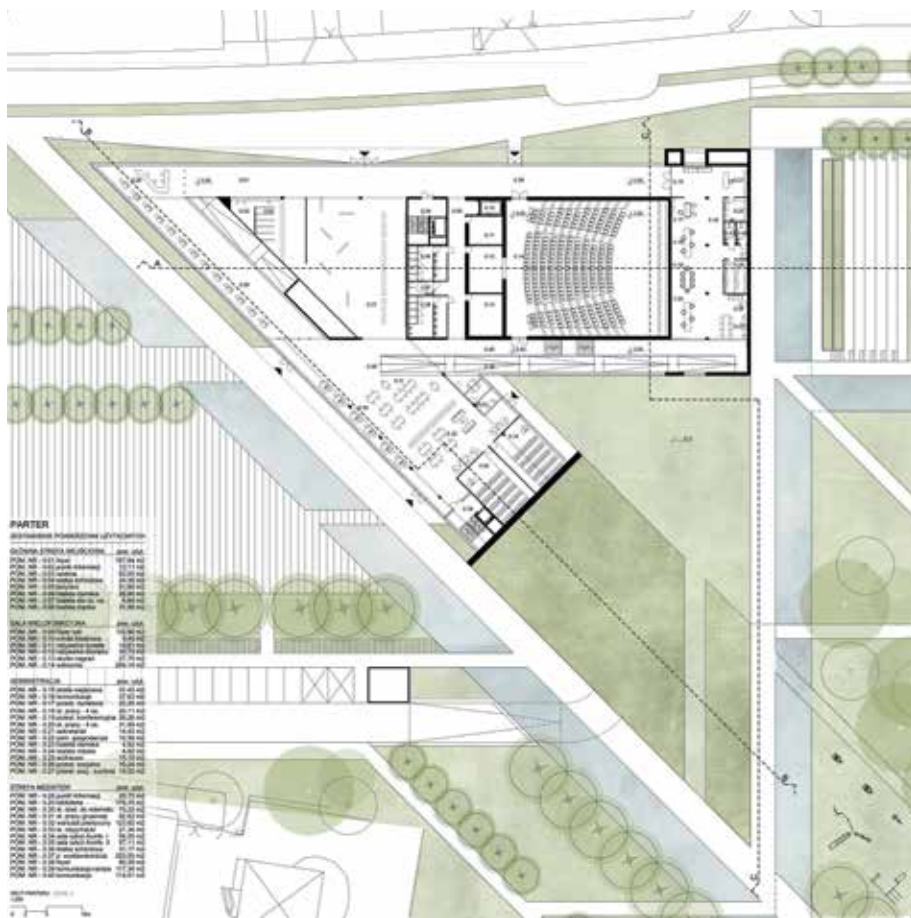
Od strony zewnętrznej zaprojektowano zielony dach rekompensujący teren biologicznie czynny zabrany pod zabudowę. Wokół budynku zaproponowano wykonanie tafli wody, które pozytywnie wpływają na mikroklimat otoczenia budynku.

**ABSTRACT:**

The main idea behind the design was to create a mediatheque that would rise to the challenges of the information society. The building is to be located near Lake Bagry in Krakow, and introduce a multitude of new services and a new quality to the surrounding space, while also becoming a site for social integration and the erasure of intergenerational differences. The proposed architecture is intended to respect the existing environment. The building was sited in the western section of the site, in a decayed, non-landscaped green area. The building's dynamic form makes it appear as if it is rising from the water, which was achieved by using a long, glazed facade. The underground section was designed as constructed from reinforced concrete, while the above-grade structure is to be built from cross-laminated timber. The roof consists of wooden truss panels, which allows for creating open spaces inside the building.

A green roof compensates for the biologically active surface lost for construction. A pool of water is to surround the building, which will positively affect the microclimate of its immediate area.







## NOMINACJA / NOMINATION

# KAROLINA CISEK

**TYTUŁ / TITLE:**

Liceum Sztuk Plastycznych / High School of Fine Arts

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr inż. arch. Anna Mielnik, prof. PK

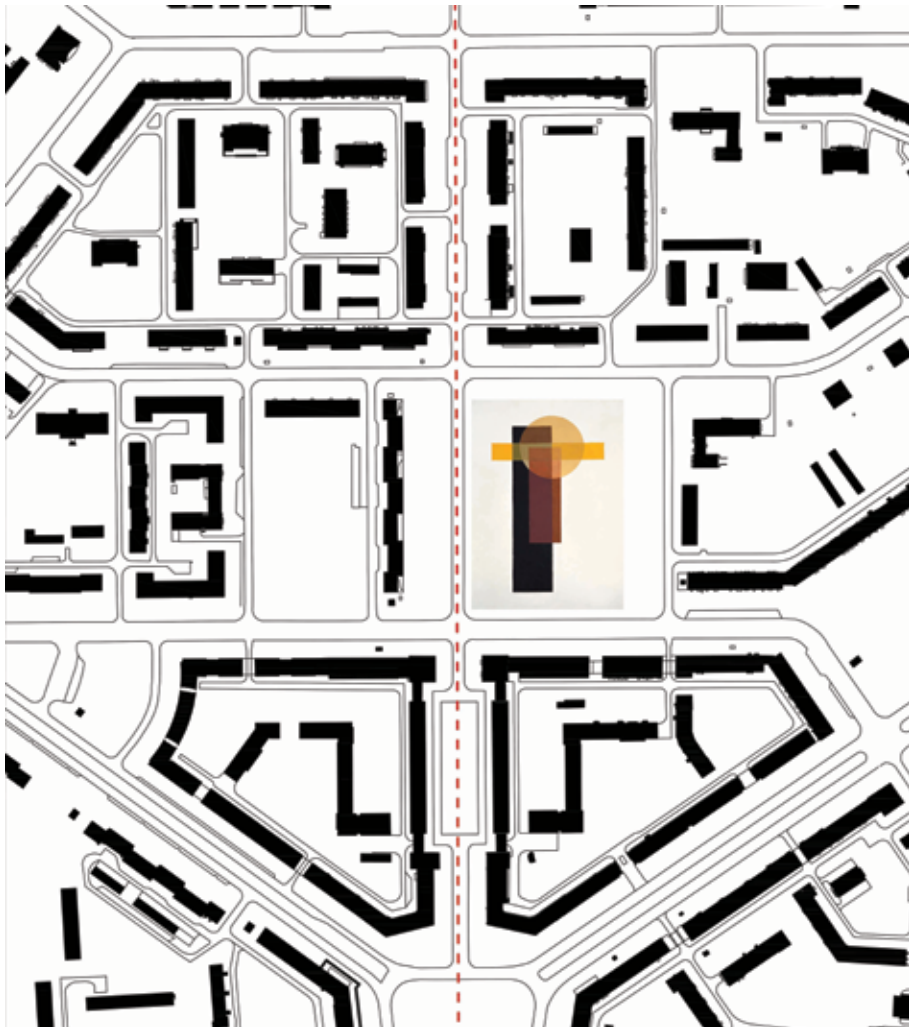
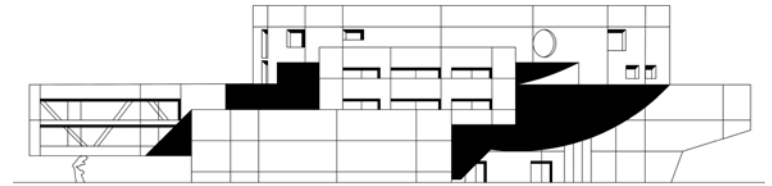
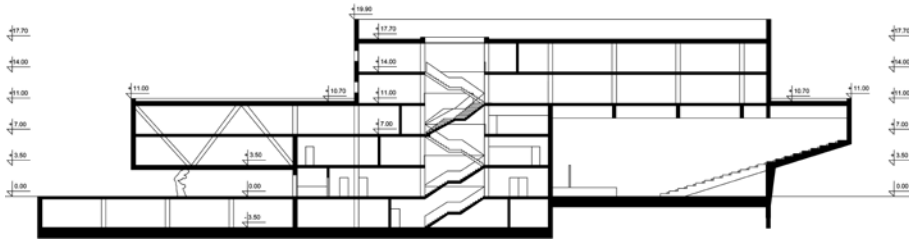
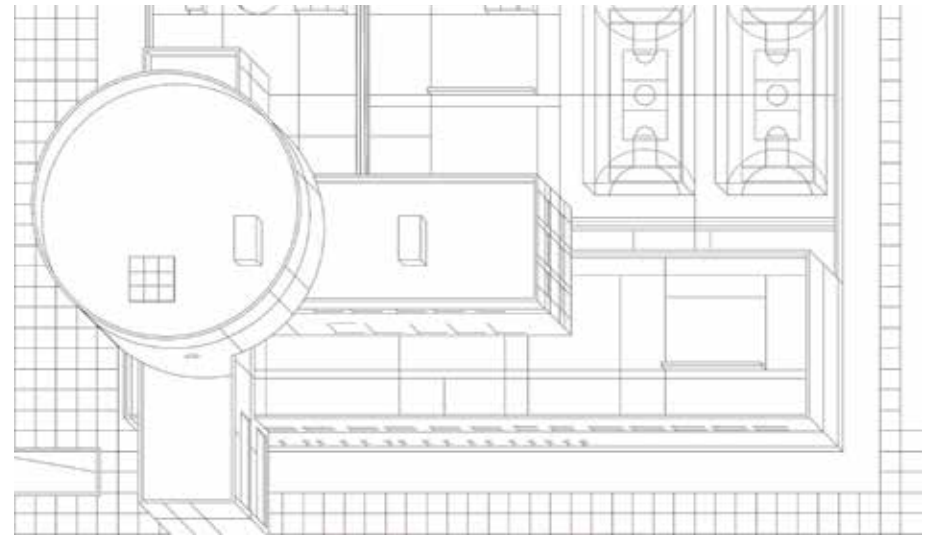
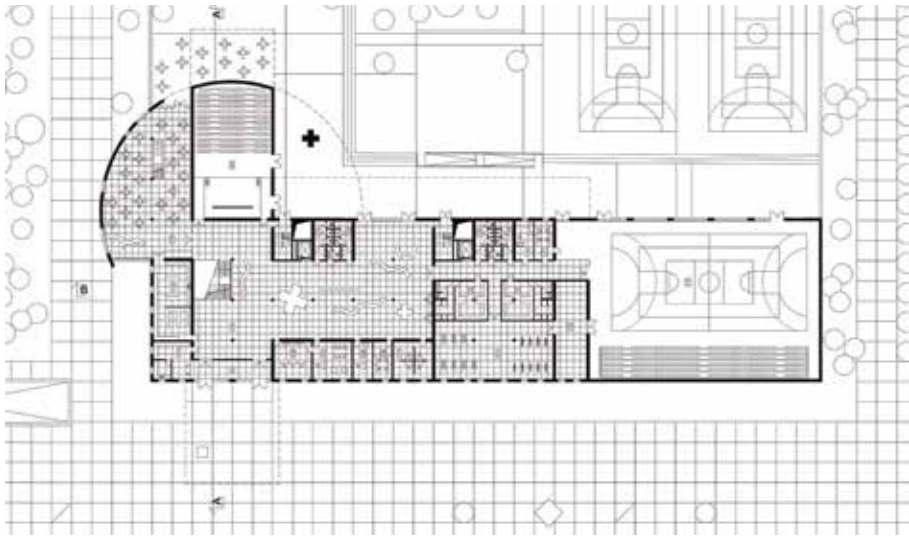
**STRESZCZENIE:**

Zadaniem projektowym było stworzenie koncepcji projektu architektoniczno-urbanistycznego zawierającego funkcję liceum plastycznego. Budynek został zaprojektowany w starej części Nowej Huty pomiędzy ulicami Rydza-Śmigłego, aleją Róż i aleją Przyjaźni. Forma budynku nie jest przypadkowa, jest związana z jednym z obrazów autorstwa Laszlo Moholy-Nagya. Autorka projektu kieruje się ideą kształtowania przestrzeni w sposób zrównoważony z otoczeniem, środowiskiem i odbiorcami. Projekt zakłada połączenie funkcji nauki, sportu, rekreacji wypoczynku i sztuki. Poszczególne strefy funkcje wewnątrz budynku przenikają się i nie są od siebie odseparowane. Od strony wschodniej terenu inwestycji znajdzie się obniżony i ogrodzony plac dla użytkowników obiektu ze strefą rekreacyjną i sportową. Od południa i północy usytuowano parkingi. Zagospodarowanie terenu uzupełniono o zieleń różnej wysokości połączoną z rzeźbami oraz elementami małej architektury. Budynek składa się z prostych elementarnych brył, swoim kształtem, wielkością a także detalem daje jasny przekaz o swojej funkcji. Bryła składa się z pięciu kondygnacji nadziemnych i jednej podziemnej. Parter stanowi przestrzeń reprezentacyjną. Kolejne kondygnacje składają się z sal lekcyjnych, pokoi dla nauczycieli, sal malarskich i rysunkowych oraz biblioteki wpisanej w bryłę walca. Ostatnia kondygnacja pełni funkcję wystawową.

**ABSTRACT:**

The design objective was to develop an architectural and urban design proposal for a visual arts high school. The building was sited in an old section of Nowa Huta between Rydza-Śmigłego Street, the Avenue of Roses and Friendship Avenue. The building's form was inspired by a painting by Laszlo Moholy-Nagy. The author followed the idea of designing space in a way that is balanced with the surroundings, the environment, and its users and observers. The design combines education, sports, recreation, rest and art-related uses. The functional zones blend in with each other inside the building and are not separated from each other. In the east of the site there will be a lowered and fenced square for the building's users, with a recreational and sports zone. Car parks were placed to the south and north. The site development was supplemented with greenery of varying height combined with sculptures and street furniture. The building consists of simple elementary masses, and its shape, size and detail clearly communicate its function. The massing consist of five aboveground storeys and one underground storey. The ground floor is a formal space. The upper storeys consist of classrooms, staff rooms, painting and drawing studios, as well as a library in a cylindrical section. The uppermost storey is an exhibition space.







## NOMINACJA / NOMINATION

### MAŁGORZATA GUZIK

**TYTUŁ / TITLE:**

Schronisko Górskie na Mogielicy – Kształtowanie Współczesnej Formy Architektonicznej w Krajobrazie Górskim / Mountain Shelter in Mogielica – Modern Architectural Form Design in a Mountainous Landscape

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

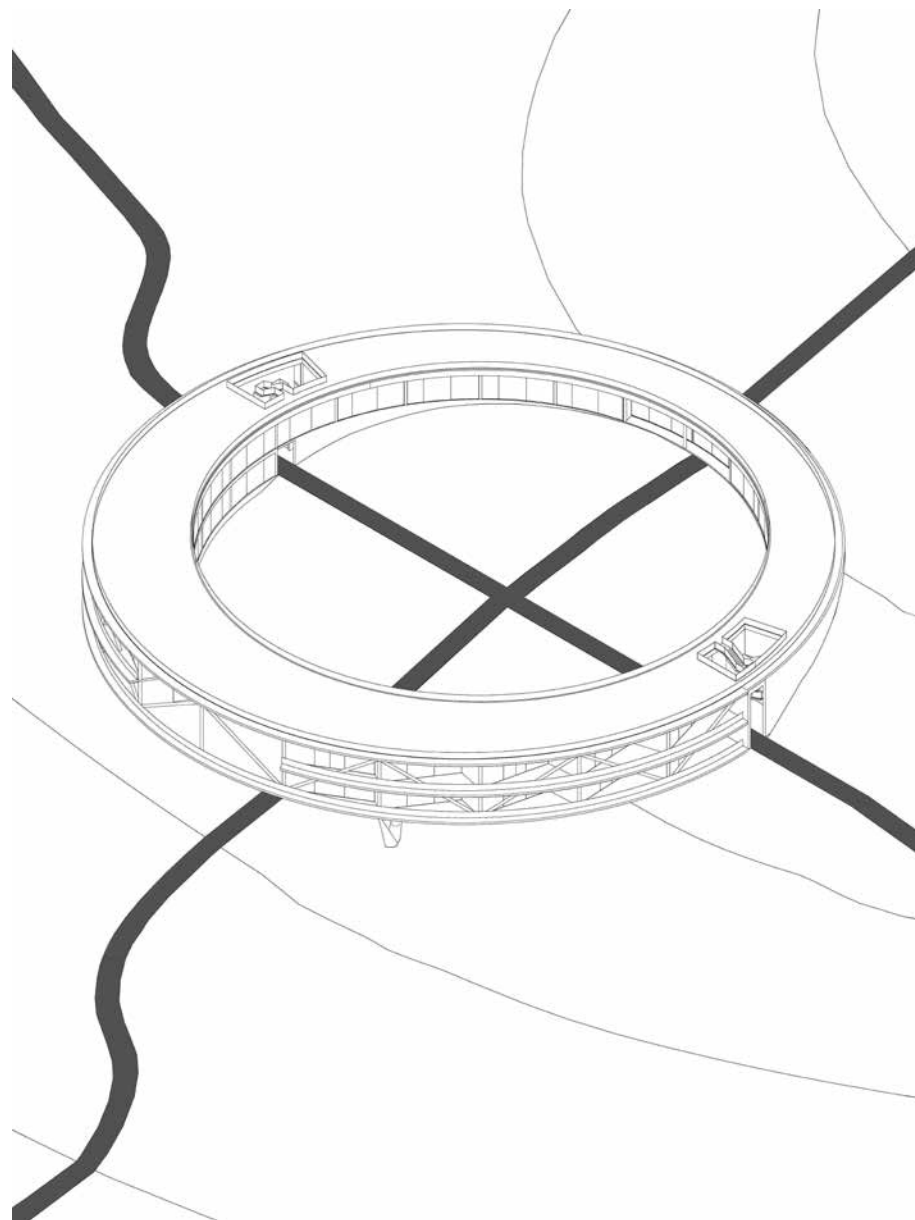
dr inż. arch. Maciej Skaza

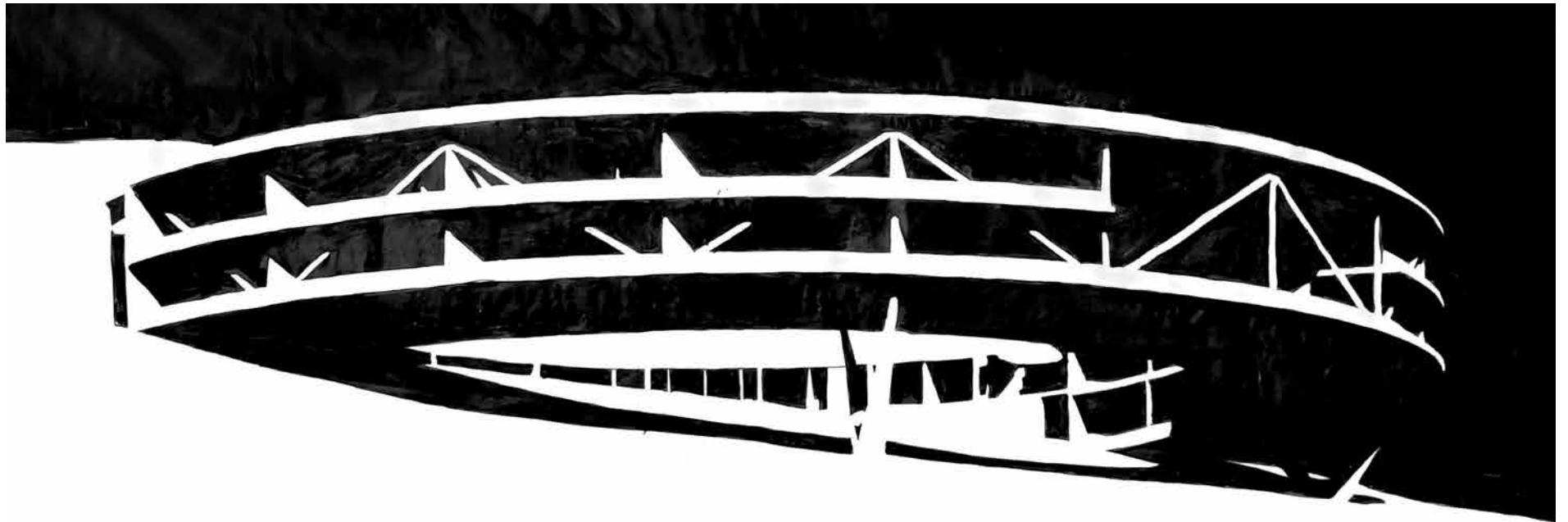
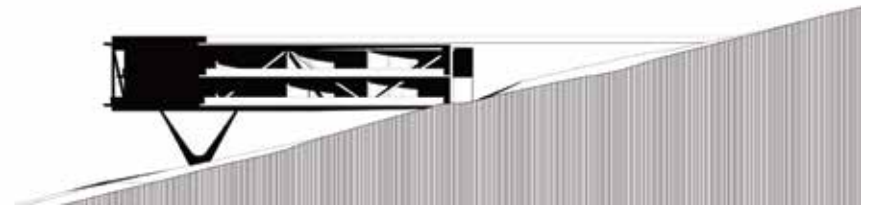
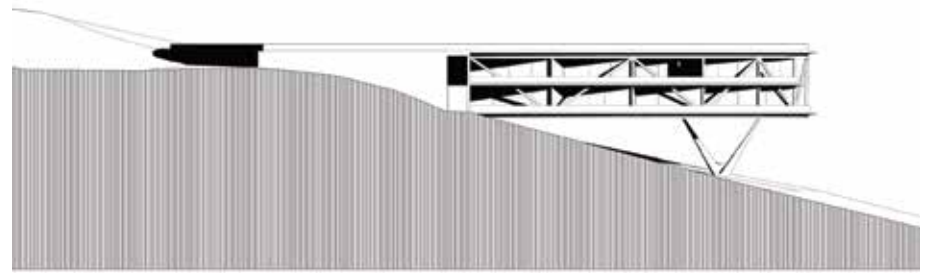
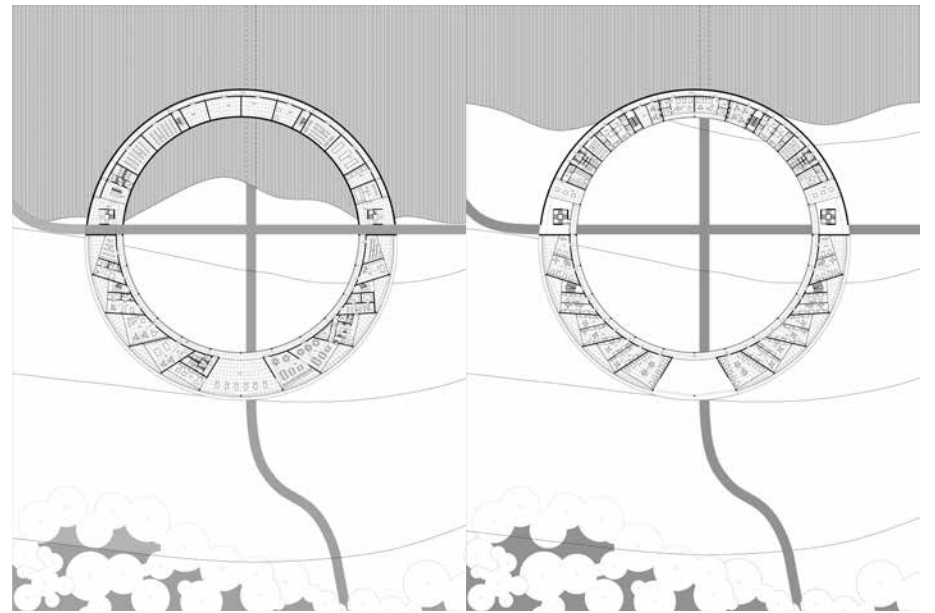
**STRESZCZENIE:**

W pracy podjęto propozycję wpisania nowego (i nowoczesnego) obiektu schroniska w krajobraz Beskidu Wyspowego. Autorka wykorzystuje strukturę pierścieniową, dającą możliwość doświadczania oszałamiających widoków z różnych perspektyw. Projekt poprzedzono szerokimi studiami i analizami dotyczącymi współczesnych obiektów w krajobrazie górskim. Skrupulatnie rozwiązano układ funkcjonalny, nadając obiektom prostą, wręcz lapidarną formę. Bryła obiektu przez swą regularność i zdyscyplinowaną geometrię wydobywa amorficzny charakter krajobrazu. Układ pomieszczeń schroniska skorelowano z właściwym doświetleniem pomieszczeń, pomyślano także o tarasie widokowym przewidzianym dla każdego pomieszczenia. Budynek odpowiada także na wyzwania proekologiczne poprzez zastosowanie dachu zielonego, kompaktowa bryła budynku i skuteczna izolacja ścian ograniczają straty ciepła. Szyby pokryte powłoką z ogniw fotowoltaicznych wykorzystują energię słoneczną.

**ABSTRACT:**

The project proposes blending a new (and modern) hostel building into the landscape of the Beskid Wyspowy mountain range. The author used a ring structure that allows for experiencing amazing views from different perspectives. The project was preceded by extensive research and analyses concerning contemporary buildings in mountain landscapes. The functional layout was solved with precision, giving the buildings a simple, even lapidary form. The building's massing, due to its regularity and disciplined geometry, highlights the amorphous nature of the landscape. The indoor space layout of the hostel was correlated with proper daylighting, and every room is to be equipped with an observation deck. The building also answers ecological challenges due to the application of a green roof, a compact mass and effective envelope insulation that limits heat loss. The glazing was designed as equipped with a photovoltaic film that generates electricity from solar energy.







## NOMINACJA / NOMINATION

# NATALIA KUZIEMKA

**TYTUŁ / TITLE:**

Neuroestetyka w Architekturze – Muzeum Emocji w Barcelonie /  
Neuraesthetics in Architecture – Museum of Emotions in Barcelona

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr inż. arch. Łukasz Wesołowski

**STRESZCZENIE:**

Tematem pracy dyplomowej jest Muzeum Emocji w Barcelonie. Autorka pracy dokonała wnikliwą analizę stosunku użytkowników architektury z bierną i otaczającą architekturą. Praca jest poparta teoriami uznanych znawców tematu neuroestetyki transponując składniki przestrzeni – formę i kolor – na czynniki odczuwania. Odpowiedzią na powyższe analizy jest wybór zarówno miejsca jak i formy obiektu zaproponowanego w pracy. Dyplomantka opracowała projekt obiektu łączący zagadnienia funkcji muzealnej z szeroko rozumianym aspektem psychologii oddziaływania emocji odbiorców dzieła architektonicznego.

Forma obiektu – prosta i transparentna, posiada filigranową, modułarną siatkę konstrukcyjną.

**ABSTRACT:**

The subject of the thesis project is a Museum of Emotions in Barcelona. The author performed an in-depth analysis of the attitude of users to architecture towards the passive architecture of their surroundings. The project is backed by theories from recognised experts on neuro-aesthetics and transposes elements of space – form and colour – to sensation factors. The answer to these analyses was the choice of both site and form of the proposed building. The graduate prepared a design that engages with the function of a museum with the broadly understood aspect of the psychology of emotional impact on the users of a building. The form – simple and transparent, has a delicate, modular structural grid.







**RADOŚĆ**

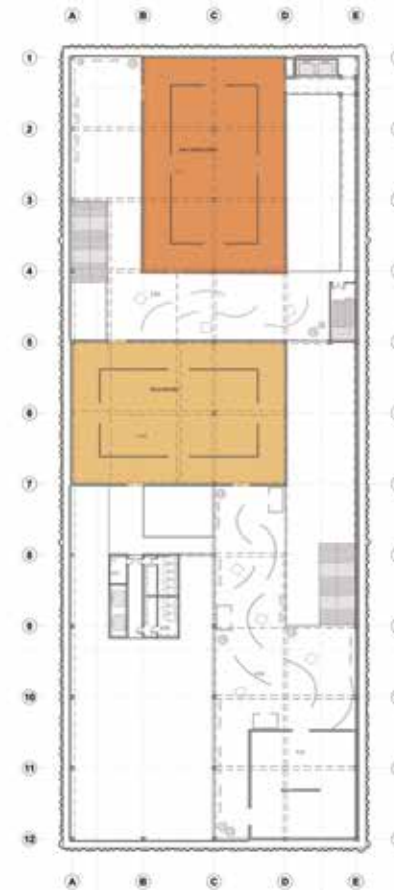
There's nothing like deep breaths after laughing that hard. Nothing in the world like a sore stomach for the right reasons.  
Stephen Chabryk: The Perks of Being a Wallflower

**ZASKOCZENIE**

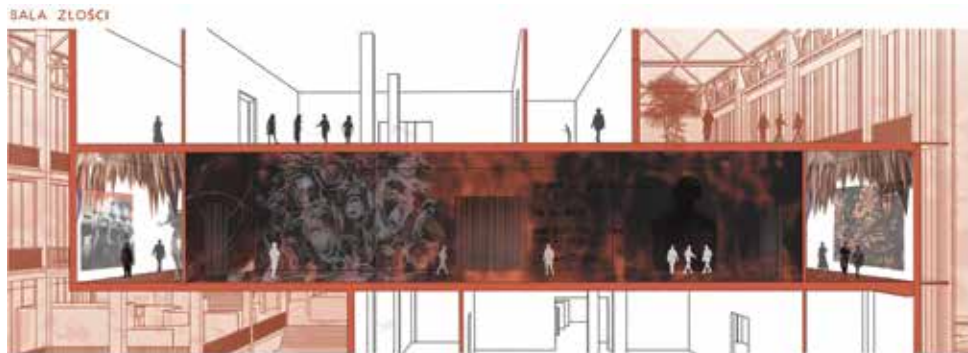
How ridiculous and how strange to be surprised of anything which happens in life.  
Marcus Aurelius Meditations

Nr	Podziałzenie	Powierzchnia użytkowa
3.81	Sala wystawowa	221,88
3.82	Wytwórnia	1113,30
3.83	Wz do aneksów	0,00
3.84	Wz do aneksów	25,00
3.85	Wz do aneksów	25,00
3.86	Sala restertu	600,00
3.87	Sala restertu	600,00

RZUT TRZECIEGO PIĘTRA skala 1:200



RZUT DRUGIEGO PIĘTRA skala 1:200



**ZŁOŚĆ**

"Bitterness is like cancer. It eats upon the host. But anger is like fire. It burns it all clean."  
Maga Angliak

**WSTRĘT**

"All those big words produce disgust today."  
Dejan Stojanovic: The Sun Watches the Sun

Kondygnacja 2 - drugie piętro

Nr	Podziałzenie	Powierzchnia użytkowa
2.91	Sala złości	600,00
2.92	Wytwórnia	919,14
2.93	Sala wystawowa	344,50
2.94	Wz do aneksów	0,00
2.95	Wz do aneksów	25,00
2.96	Wz do aneksów	25,00
2.97	Sala wstrętu	600,00





## NOMINACJA / NOMINATION

# ANTONIA MACIAS

**TYTUŁ / TITLE:**

Centrum Kultury Koreańskiej Hanok w Krakowie / Hanok Korean Cultural Centre in Cracow

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Dominika Kuśnierz-Krupa

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Michał Krupa, prof. PK

**STRESZCZENIE:**

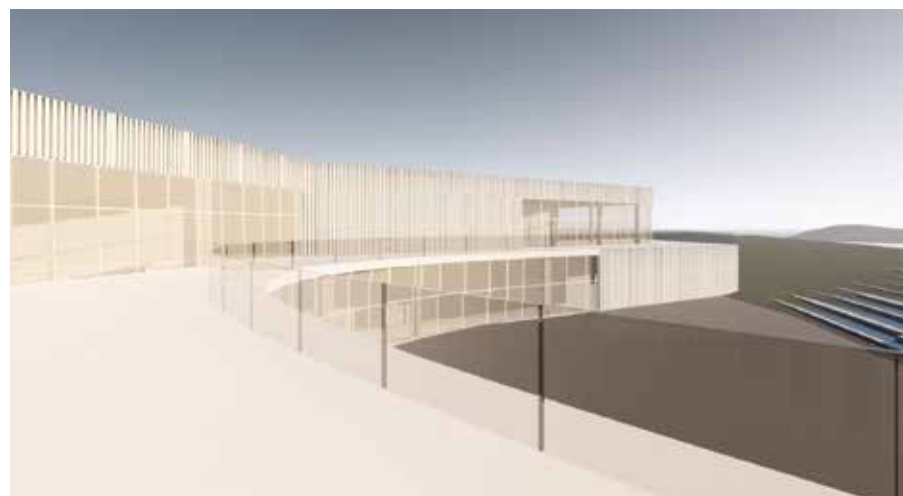
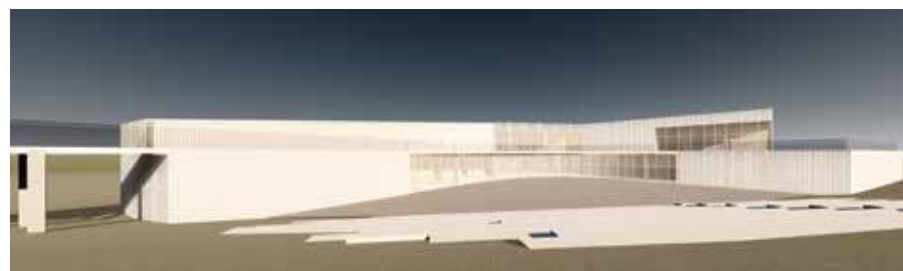
Praca dyplomowa powstała w odpowiedzi na rosnące zainteresowanie kulturą i sztuką Korei Południowej. Dyplomantka zaproponowała budowę centrum kultury koreańskiej na wydzielonej działce przy bulwarach wiślanych w Krakowie. Budynek muzeum łączy w sobie wiele ważnych funkcji: część muzealną z salą wystaw stałych i czasowych, przestrzeń konferencyjną z salą wielofunkcyjną, przeznaczoną do organizowania seminariów, koncertów i występów artystycznych. Część edukacyjna zawiera sale do nauki języka koreańskiego. W zespole znajduje się także miejsce na azjatycką restaurację.

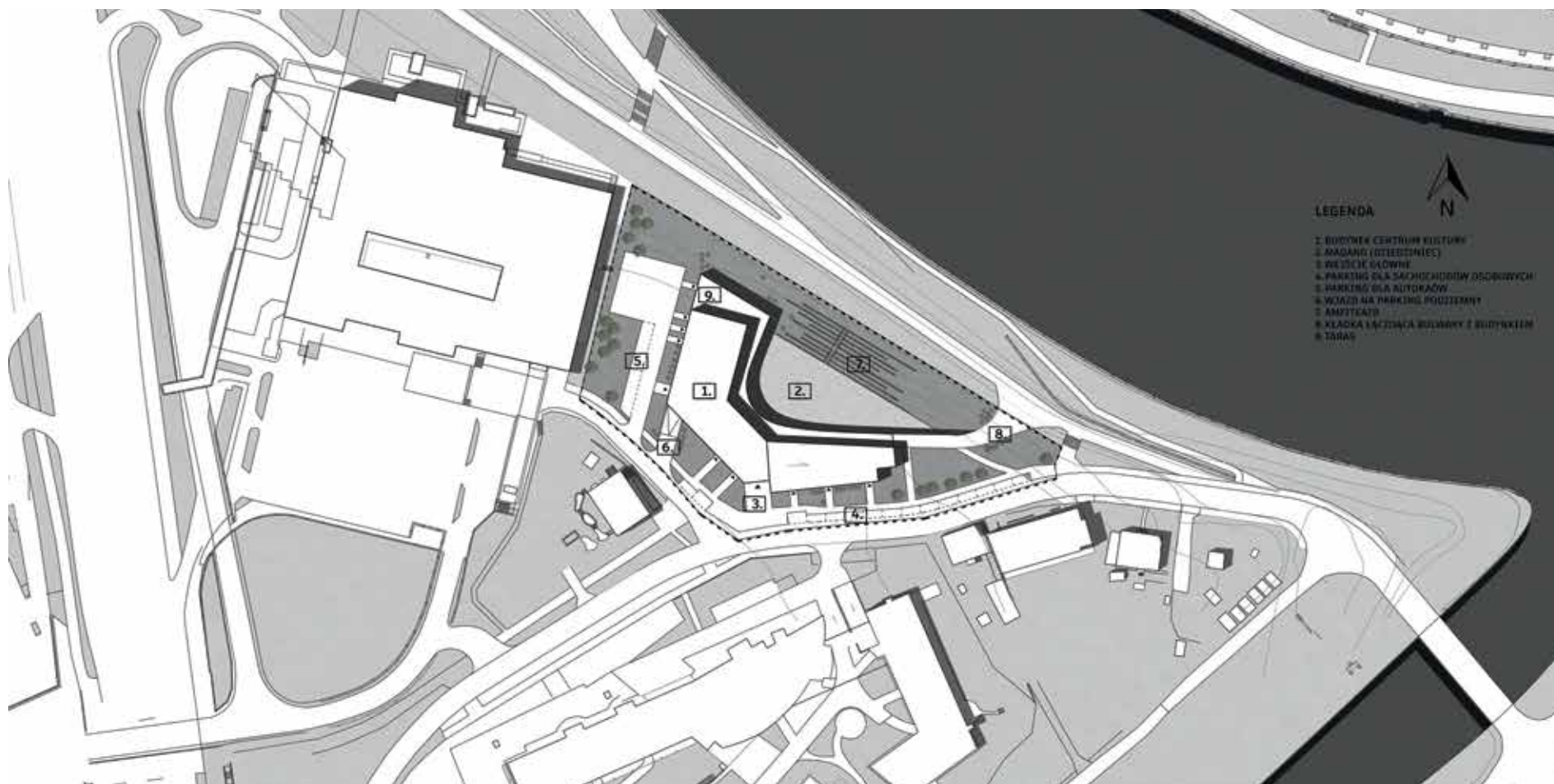
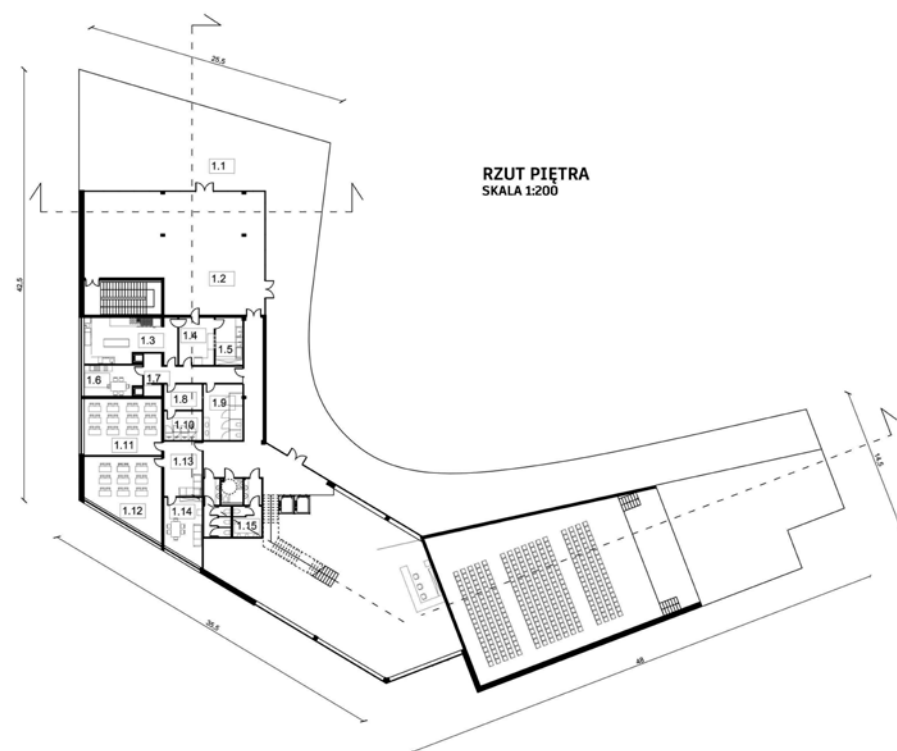
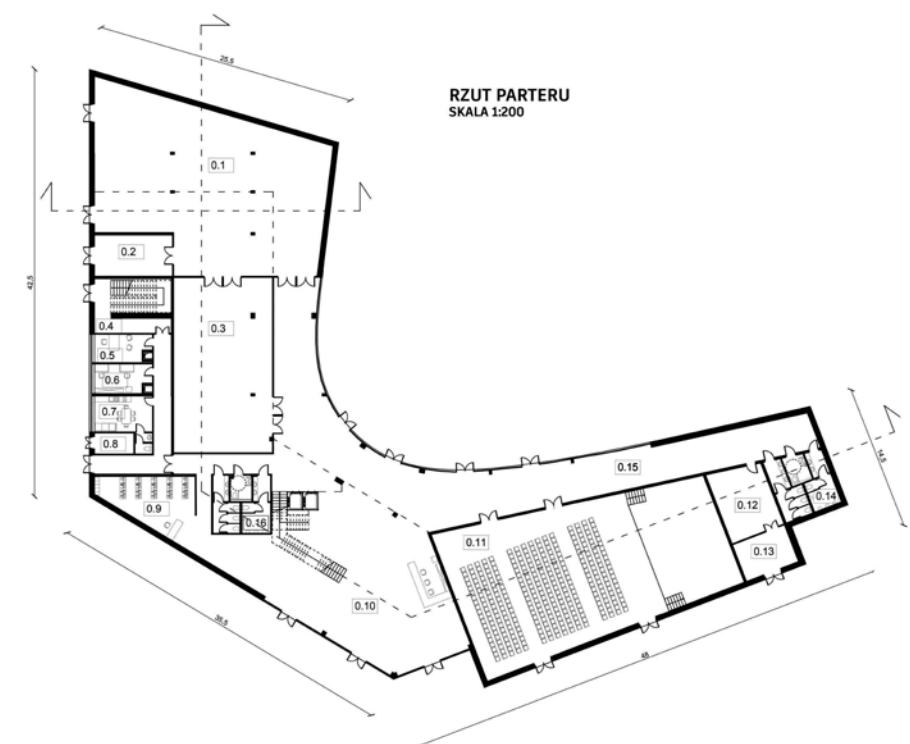
Architektura zespołu nawiązuje do tradycyjnej koreańskiej zabudowy zwanej „Madang” – oznacza ona podwórze koreańskiego domu. Madangi funkcjonowały jako prywatna część domu, miejsce ceremonii i wydarzeń rodzinnych. W projekcie nawiązano do tej tradycji poprzez stworzenie zewnętrznego dziedzińca zamkniętego wyginającą się bryłą budynku oraz wałem wiślany. Dziedziniec dostępny jest dla osób spacerujących. Budynek otwiera się dużymi przeszkleniami na panoramę Krakowa, swoim ukształtowaniem nawiązuje do nurtu rzeki.

**ABSTRACT:**

The thesis project was intended to be an answer to growing interest in South Korean culture and art. The graduate proposed the construction of a South Korean culture centre on isolated plot near the River Vistula boulevards in Cracow. The museum building combines many different uses: a museum section with a permanent and temporary exhibition space, a conference space with a multifunctional hall for organizing seminars, concerts and artistic performances. The educational section includes classrooms for learning Korean. The complex also has a dedicated location for an Asian restaurant.

The complex's architecture references traditional Korean development called Madang – which denotes the courtyard of a Korean house. Madangs operated as the private sections of houses, as spaces dedicated to ceremonies and family events. The design references this tradition by creating an internal courtyard that terminates with the building's bent mass and the Vistula boulevard. The courtyard is accessible to persons walking along the boulevard. The building opens towards Cracow's panorama with its large glazed surfaces and references the river's course with its shape.







## NOMINACJA / NOMINATION

# IZABELA NATANEK

**TYTUŁ / TITLE:**

Pomiędzy Przestrzenią Zniekształconą a Jednorodną – Centrum Aktywności dla Dzieci z Dysfunkcjami / Between Distorted and Homogenous Space – Activity Centre for Children with Disabilities

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Justyna Kobylarczyk

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

dr inż. arch. Karolina Dudzic-Gyurkovich

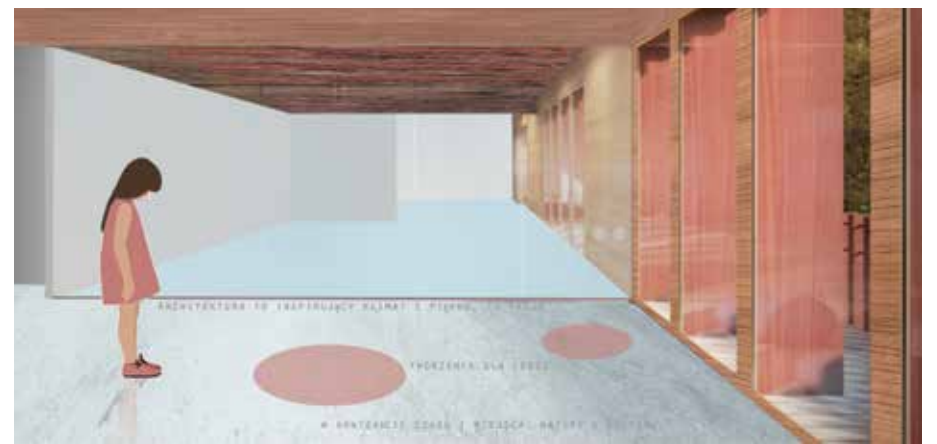
**STRESZCZENIE:**

Tematem prezentowanej pracy jest centrum aktywności dla dzieci z dysfunkcjami, zlokalizowane w Ustroniu Morskim. Ma ono być odpowiedzią na brak odpowiednio dostosowanych obiektów dla dzieci z niepełnosprawnościami, i wychodzi naprzeciwko potrzebie stworzenia obiektów tego typu w ośrodkach wypoczynkowych na terenie kraju. Centrum ma zapewnić całodzienną opiekę nad dziećmi z różnymi schorzeniami i dysfunkcjami, a także objąć opieką ich opiekunów. Zaproponowano budynek parterowy z zielonym tarasem na dachu, składający się z dwóch osobnych bloków funkcjonalnych połączonych przeszklonym holem. Blok A zawiera pomieszczenia techniczne, toalety, szatnię oraz jadalnię. Centralny hol łączący bryły jest wyższy i posiada antresolę służącą jako miejsce wystaw prac wykonanych przez dzieci w ośrodku. Blok B w całości przeznaczony jest między innymi na pomieszczenia edukacyjne i terapeutyczne, z salami indywidualnej terapii, salami muzycznymi, rzeźbiarską oraz salami zabaw i do terapii grupowej. W celu integracji budynku z otoczeniem zastosowano jako główny materiał konstrukcyjny szkielet drewniany, podobnie postąpiono z elewacjami budynku.

**ABSTRACT:**

The subject of this thesis design project is an activity centre for children with dysfunctions, located in Ustroń Morski. It is to be an answer to a lack of buildings adapted to children with disabilities and the need to create such buildings in recreational resort towns across the country. The centre is intended to provide full day care to children with various health disorders and dysfunctions, while also offering care to their caretakers. The project proposes a single-storey building featuring a green rooftop terrace that consists of two separate functional blocks connected by a glazed hall. Block A includes technical spaces, lavatories, a cloak-room and dining area. The central hall that connects the masses is taller and has a mezzanine used as an exhibition space for projects made by children staying at the centre. Block B is entirely dedicated to educational and therapeutic spaces, with individual therapy spaces, musical spaces, a sculpture studio and play-rooms and group therapy spaces. To integrate the building with the surroundings, a wooden post-and-beam structure was used, and a similar solution was used for the facades.







## NOMINACJA / NOMINATION

# DANIEL PIKOR

**TYTUŁ / TITLE:**

Klinika Ortopedyczna z Ośrodkiem Rekonwalescencyjno-Rehabilitacyjnym /  
The Orthopedic Clinic with a Convalescence and Rehabilitation Centre

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Mateusz Gyurkovich

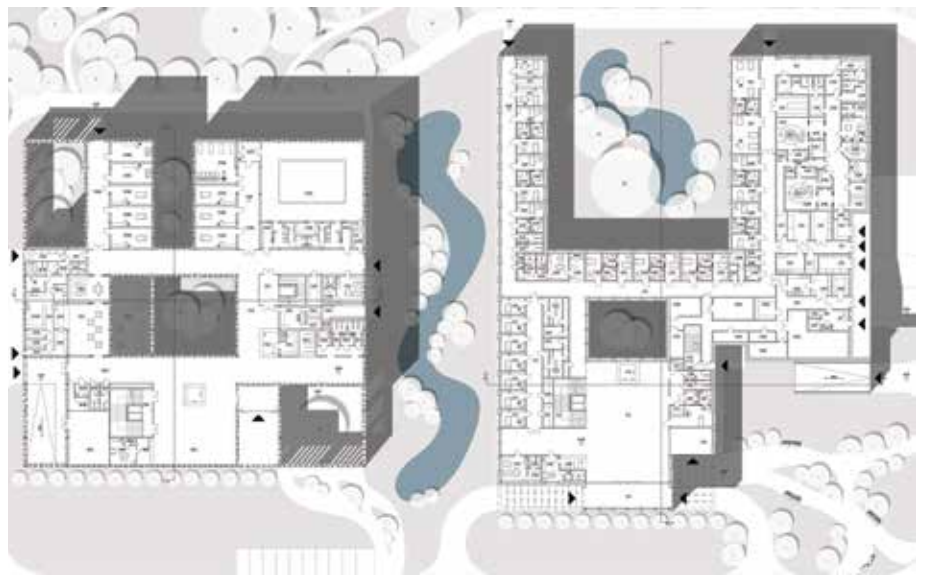
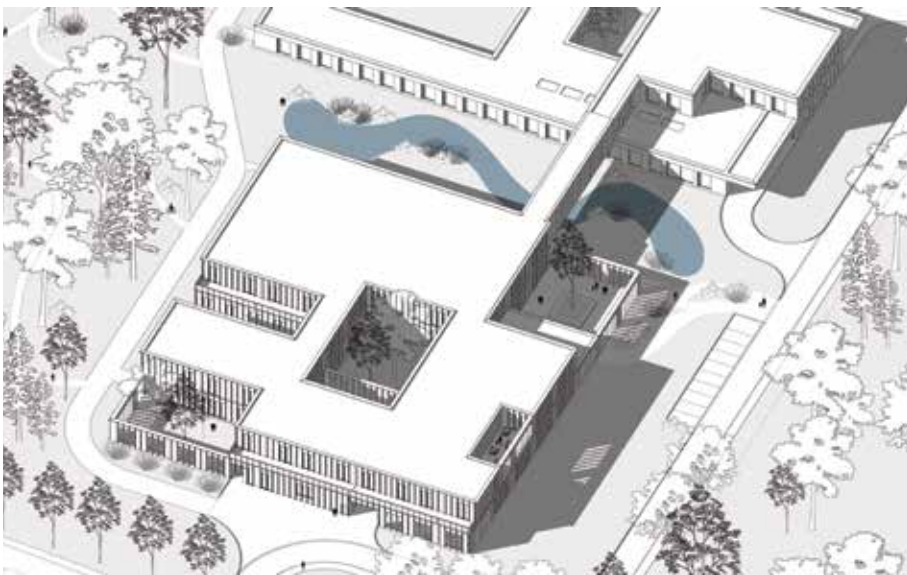
**STRESZCZENIE:**

Lokalizacja przedstawianej pracy dyplomowej znajduje się przy kanale rzeki Wilgi alei Marii Konopnickiej w Krakowie. Przedstawione założenie projektowe składa się z dwóch budynków od strony wschodniej będzie to klinika ortopedyczna a od zachodu ośrodek rekonwalescencyjno-rehabilitacyjny. Klinika ortopedyczna zawiera izbę przyjęć, strefę gabinetów diagnostyczno-zabiegowych, bloki operacyjne, strefę administracyjną i techniczną. W skład ośrodka rekonwalescencyjnego wchodzi różnorodne sale zabiegowe. Budynki połączone będą wewnętrznymi zielonymi dziedzińcami, wspomagającymi proces leczenia pacjentów. Elewacje dwukondygnacyjnych budynków wykonane są z drewna i jasnej cegły klinkierowej.

**ABSTRACT:**

The project site is located at Marii Konopnickiej Avenue, located near the River Wilga channel in Krakow. The layout as designed consists of two buildings: an orthopaedic clinic on the eastern side and a rehabilitation and convalescence centre from the western side. The clinic includes an emergency room, diagnostics and treatment spaces, operating theatres, and administrative and technical sections. The rehabilitation and convalescence centre includes various treatment spaces. The proposed buildings are linked with external green courtyards intended to support patient treatment. The facades of the two-storey buildings are designed as made of wood and bright clinker brick.







## NOMINACJA / NOMINATION

# ROMANA PRZETOCKA

**TYTUŁ / TITLE:**

Centrum Rozwoju dla Ofiar Przemocy / Development Center for Victims of Violence

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

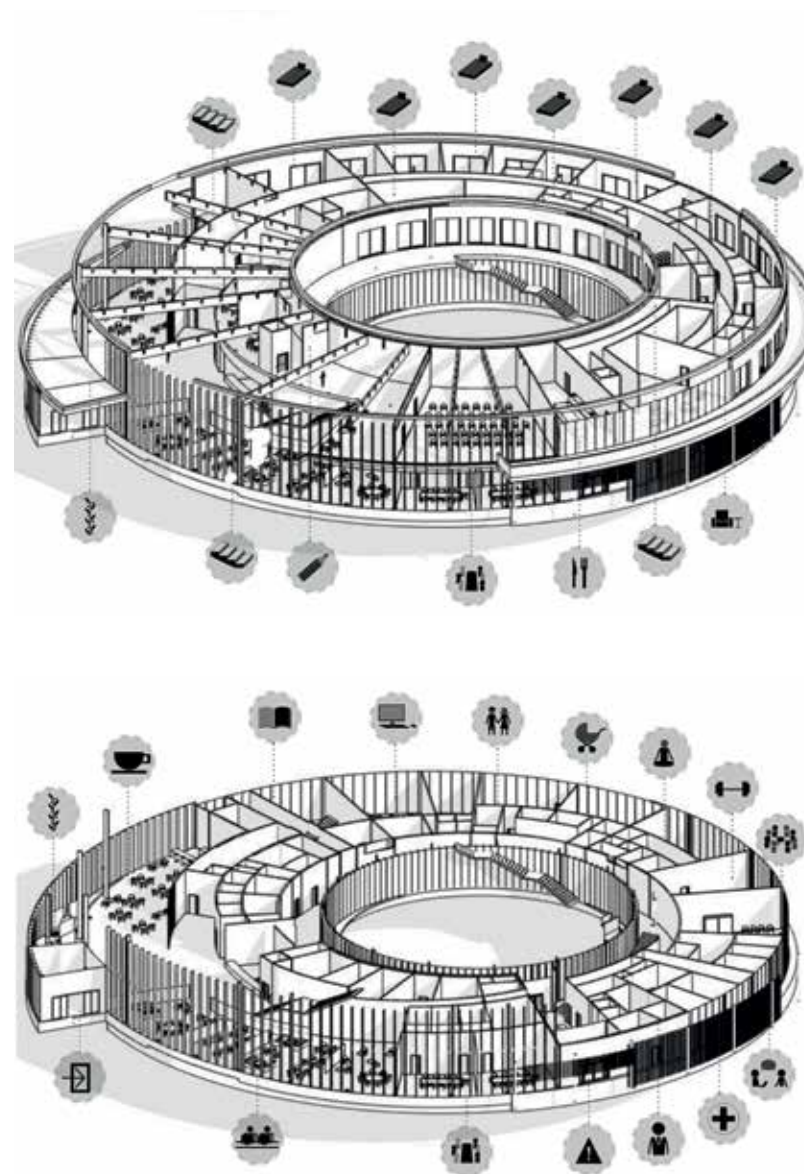
dr hab. inż. arch. Magdalena Kozień-Woźniak, prof. PK

**STRESZCZENIE:**

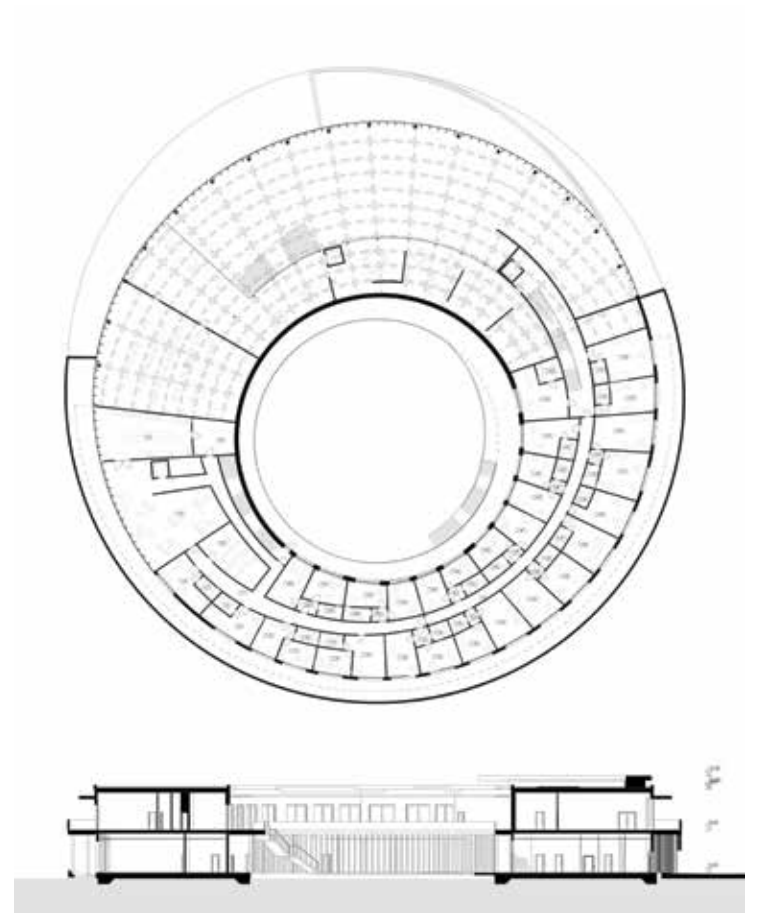
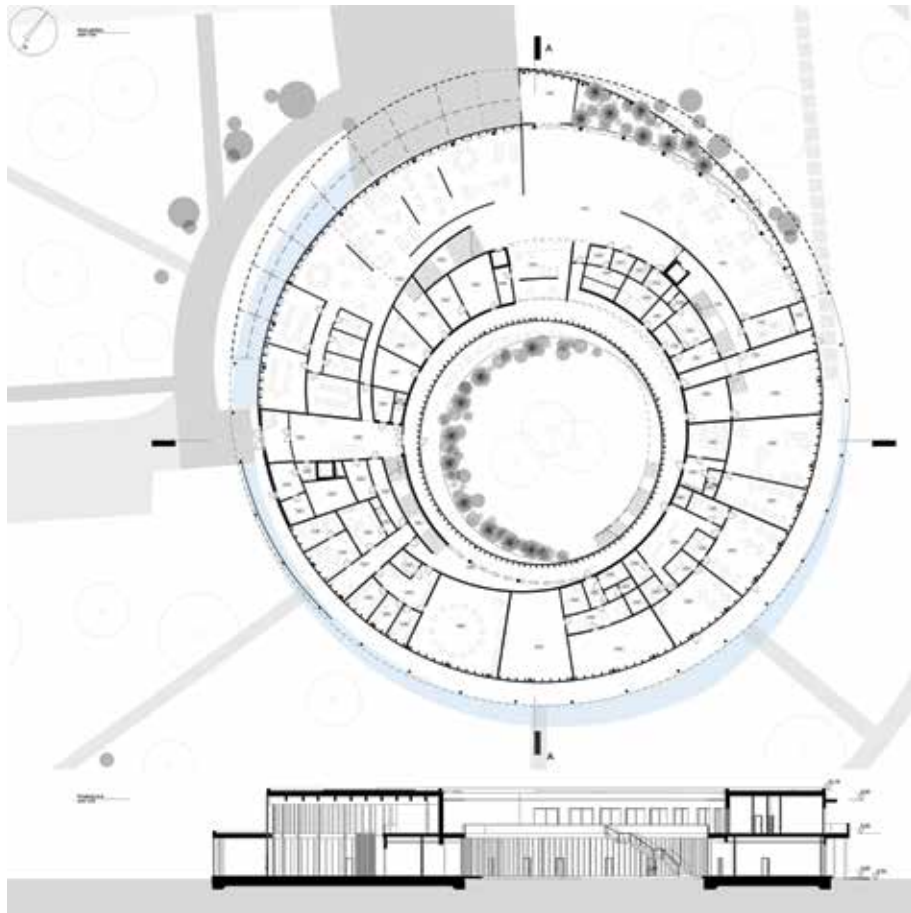
Przedstawiony projekt dyplomowy stanowi odpowiedź na potrzeby kobiet, które uciekają z sytuacji kryzysowej i zapewnia im mieszkanie, pomoc medyczną, psychologiczną, zawodową oraz opiekę nad dziećmi. Przyjęto również założenie że będzie on umożliwiał dobrowolną stopniową integrację ze społecznością. Obiekt zlokalizowany jest w Krakowie w okolicy kanału rzeki Wilgi pomiędzy ulicami Kapelanka i aleją Konopnickiej. Bardzo ważnym elementem założenia jest zapewnienie kontrolowanego dostępu do stref zamkniętych, tylko dla kobiet, którym udzielana jest pomoc. Centrum składa się ze strefy publicznej dostępnej dla każdego, z wejściem skierowanym na główną oś jaką jest kanał Wilgi, integrując obiekt z rzeką i stanowiąc symboliczną „przystań”. W strefie drugiej prywatnej znajdują się wszystkie usługi realizujące główne zadanie centrum. Na piętrze znajdują się pokoje mieszkalne dla kobiet oraz wspólne kuchnie i jadalnie, dające możliwość nawiązania kontaktu z osobami i wzajemnego wsparcia. Formę budynku stanowi okrąg z wewnętrznym dziedzińcem, kształt ten symbolicznie kojarzy się z równością, demokracją. Jest także formą skierowaną do wewnątrz prze co wyznacza formalnie ważny punkt znajdujący się w jego centrum.

**ABSTRACT:**

This diploma thesis design is to answer the needs of women who have escaped from a crisis situation and to provide them with housing, medical, psychological and employment aid, as well as a day-care facility. It was also assumed that it will enable a gradual, deliberate integration with the community. The building is to be located in Krakow near the River Wilga channel between Kapelanka Street and Marii Konopnickiej Avenue. Ensuring controlled access to restricted zones intended solely for women receiving aid is a crucial element of the design. The centre consists of a public, freely accessible zone with an entrance oriented towards a main axis formed by the River Wilga channel, integrating the building with the river and thus forming a symbolic 'harbour'. The second, private zone includes all services that aid the centre's mainline operations. The upper floor features residential spaces for women and shared kitchens and dining spaces, which facilitate interpersonal contact and mutual support. The building's form is a circle with an internal courtyard, a shape symbolically associated with equality and democracy. It is also an inwards-oriented form, which formally points to an important point in its centre.









## NOMINACJA / NOMINATION

# ANASTASIYA SKVARNIUK

**TYTUŁ / TITLE:**

Budynek Mieszkalno-Usługowy w Technologii Drewnianej przy Ulicy Żelaznej w Warszawie / Wooden Mix-Use Building at Żelazna Street in Warsaw

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Ewa Stachura

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Patrycja Haupt, prof. PK

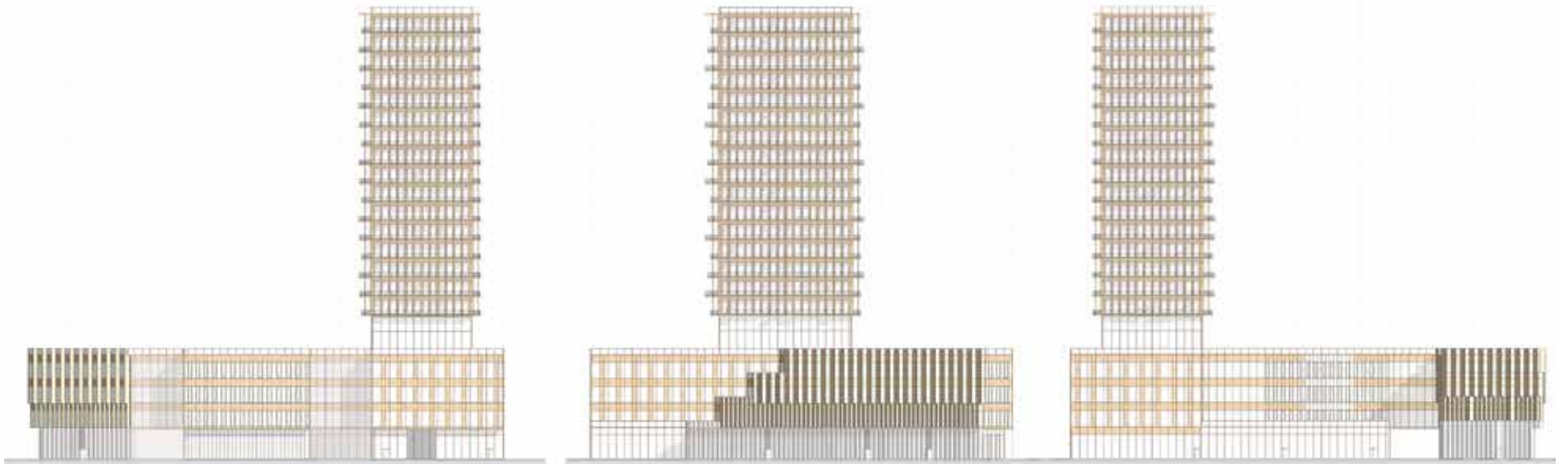
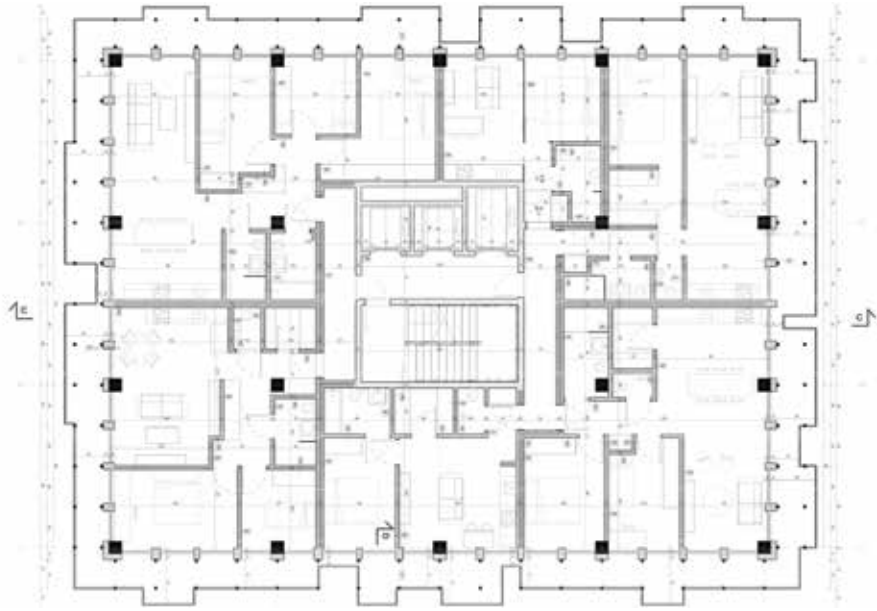
**STRESZCZENIE:**

Praca zawiera projekt wielofunkcyjnego kompleksu zbudowanego przy użyciu konstrukcji drewnianej, składającego się z 21-piętrowego budynku mieszkalnego oraz biurowca z usługami towarzyszącymi w parterze budynku i zagospodarowania terenu. Budynek został zaprojektowany jako uzupełnienie otaczającej teren inwestycji zabudowy mieszkaniowej. Wypełnia on kwartał zabudowy. Składa się z trzech części funkcjonalnych, mieszkalnej biurowej i usługowej. Generalnym założeniem dyplomantki jest stworzenie zespołu budynków z zastosowaniem najnowszych technologii budownictwa zrównoważonego. Praca zawiera studium nowoczesnej prefabrykacji, możliwości i ograniczeń technologii drewnianej. Dominantą zespołu ma być budynek wieżowy o wysokości 84,5 metra, posiadający 15 pięter mieszkalnych. Każda kondygnacja składa się z sześciu apartamentów o różnorodnej strukturze powierzchniowej. Ciągłe balkony otaczają wieżowiec dookoła, tworząc płynne przejście pomiędzy przestrzenią domową i zewnętrzną. Na dachu budynku znajdzie się taras dla mieszkańców ze strefami spokojnego wypoczynku i spotkań sąsiedzkich. Parter kompleksu składa się z części usługowej, przeznaczonych dla mieszkańców i pracowników biur. Część biurowa składa się z pomieszczeń co-workingowych, sal konferencyjnych, stref relaksu i wspólnych stołówek z jadalniami.

**ABSTRACT:**

This thesis project presents a design of a mixed-use building complex planned to employ a wooden structural system, and which consists of a twenty-one-storey residential building and office building with accompanying ground-floor service and site development. The building was designed as a supplementation of the site's existing housing development. It fills an entire city block. It consists of three functional sections, a residential section, an office section, and a service section. The graduate's main assumption was to create a complex of buildings using the latest in sustainable construction technology. The project includes a study of modern prefabrication, and the potential and limitations of wooden construction technology. A 84.5 m tall tower building with fifteen residential levels is to be the complex's landmark. Each of its stories was planned to consist of six flats with diverse floor area structures. The building has continuous balconies all along its sides, forming a fluid transition between residential and external spaces. The building also features a rooftop terraces with calm resting areas and meetings between neighbours. The ground floor of the complex consists of a service section dedicated to residents and office workers. The office section consists of co-working spaces, conference halls, relaxation zones and shared cafeterias with dining areas.







## NOMINACJA / NOMINATION

# SZYMON TOMCZYK

**TYTUŁ / TITLE:**

Projekt Budynku Miastotwórczego w Luksemburgu / City-Forming Building in Luxembourg

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Mariusz Twardowski, prof. PK

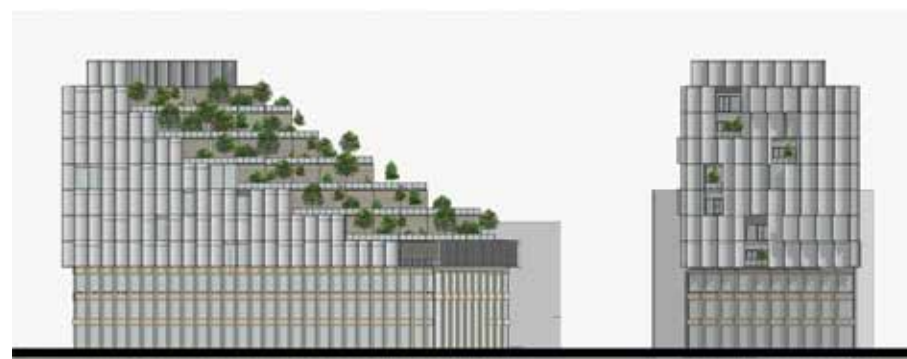
**STRESZCZENIE:**

W pracy dyplomowej zaproponowano reprezentacyjny obiekt mieszkalno-usługowy o bogatym programie zarówno dla najemców jak i lokalnej społeczności. Projekt powstał po wnikliwej analizie potrzeb mieszkańców: Luksemburg boryka się z niewystarczającą ilością powierzchni mieszkalnych oraz biurowych. Projekt stanowi nową propozycję dla mieszkańców: 10 piętrowego budynku o charakterze usługowo-mieszkalnym wraz z placem będącym miejscem spotkań i rekreacji. Jako lokalizację obiektu wybrano niezabudowane tereny 9 km od centrum stolicy na terenie wsi Bettange-Sur-Mess. Jest to teren bardzo dobrze skomunikowany ze stolicą i stanowi obszar rozwoju modelu aglomeracji policentrycznej na terenie Luksemburga. Nowy budynek ma spełniać również funkcję reprezentacyjną dla nowego centrum. Posiada 9 kondygnacji nadziemnych i 1 podziemną. W bryle bardzo dobrze widoczny jest podział na funkcje obiektu: pierwsze trzy to usługi, powyżej to mieszkania. Również elewacja odzwierciedla podział na poszczególne funkcje: szklane fasady strefy usługowej oraz białe, lekkie, wygięte panele części mieszkalnej. Dodatkowej lekkości bryle nadaje schodkowanie formy co ułatwia również doświetlanie mieszkań oraz tworzenie dużych, zielonych tarasów. Przed budynkiem projektuje się plac, który będzie spełniał rolę społeczną, integrującą mieszkańców, pracowników i osób przyjezdnych.

**ABSTRACT:**

The design thesis project proposes a formal mixed-use residential and service building with a rich programme both for tenants and the local community. The design was developed after an in-depth analysis of resident needs: Luxembourg suffers from a shortage of residential and office spaces. The design is a new proposal for residents: a ten-storey residential and service building with a meeting and recreational square. The project site is an undeveloped area 9 km from the capital's centre – the village of Bettange-Sur-Mess. It is an area with good transport connections to the capital and is an area included in the polycentric Luxembourg agglomeration development model. The new building will also have a formal function for a new centre. It has nine aboveground and one underground level. The massing clearly shows the functional division in the building: the first three storeys house services, while those above feature flats. The facade also reflects the functional division: the glass facades of the service section and the white, light, bent panels of the residential section. The mass is also given an additional air of lightness due to a stepped form, which also makes it easier for daylight to enter the flats, and allowed for spacious green terraces. The front of the building will feature a square that will act as a social space, integrating residents, employees and visitors.





1000  
ELEWACJA POŁUDNIOWA  
WIDOK OD STRONY TABAKÓW

1000  
ELEWACJA WSCHODNIA  
WIDOK OD PARKU



1000  
ELEWACJA POŁUDNIOWA  
WIDOK OD STRONY

1000  
ELEWACJA POŁUDNIOWA  
WIDOK OD STRONY



WIDOK ZAGŁĘBIA ZŁOTOPIĘKKA



BALCONNIE





## NOMINACJA / NOMINATION

# KAROLINA TOMSIA

**TYTUŁ / TITLE:**

Ośrodek Szkoleniowo-wypoczynkowy nad Jeziorem Czorsztyńskim – Miejsce Spotkań ze Sztuką Multimedialną w Krajobrazie Naturalnym / Training and Recreation Centre by Lake Czorsztyn – A Place of Encounters with Multimedia Art in a Natural Landscape

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Michał Krupa, prof. PK

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

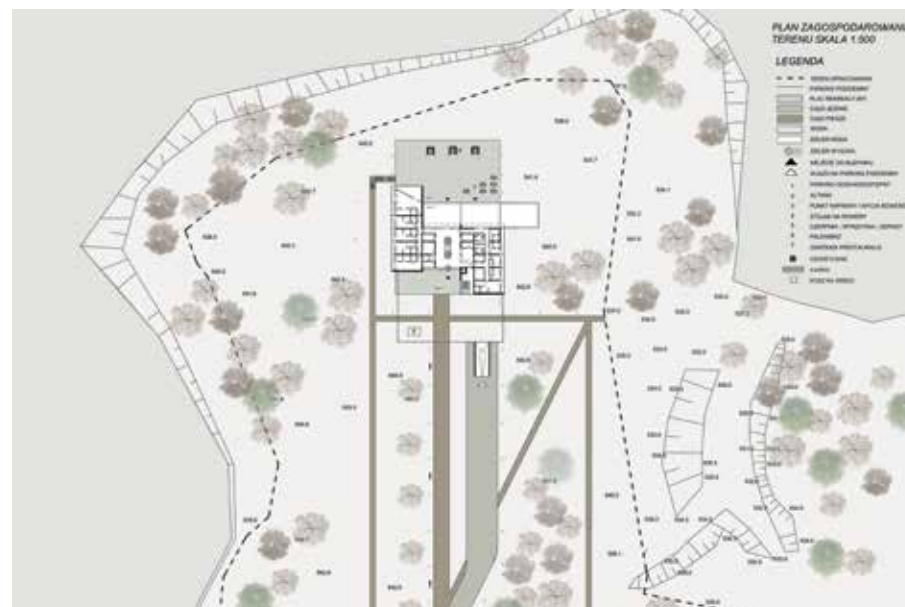
mgr inż. arch. Miłosz Kowalski

**STRESZCZENIE:**

Przedmiotowa praca dyplomowa prezentuje projekt zespołu ośrodka szkoleniowo-wypoczynkowego który równocześnie będzie miejscem spotkań ze sztuką, zlokalizowanego w Falsztynie, nad Jeziorem Czorsztyńskim. Ma to być nowy pomysł na kreatywne połączenie dwóch wydawałoby się sprzecznych funkcji. Głównym założeniem projektowym jest stworzenie obiektu wpisującego się w zastany górski krajobraz. Bryła dzieli się na dwie główne części prywatną i publiczną. Pierwsza podziemna kondygnacja budynku jest ogólnodostępna. Znajdą w niej miejsce galerie multimedialne, pracownie twórcze, restauracja i parking podziemny. Poziom „0” to głównie reprezentacyjny hol, pierwsza kondygnacja zawiera apartamenty i pokoje. W bryle uwagę zwracają ogólnodostępne tarasy łączące dwie wystające bryły budynku. Budynek wykorzystuje wszelkie dostępne możliwości pozyskiwania ekologicznej energii w tym wody geotermalne.

**ABSTRACT:**

This design thesis project presents the design of the complex of a training and recreational centre that is also intended to act as a space to experience art. It is sited in Falsztyn near Lake Czorsztyn. It is to be a new idea for a creative combination of two seemingly contradictory uses. The main design assumption was to create a building that would blend into the existing mountain landscape. The building's massing is divided into two sections: a private section and a public section. The first, underground storey of the building is freely accessible. It is to feature multimedia galleries, creative studios, a restaurant and an underground car park. Level '0' is mainly a formal hall, while the first storey includes apartments and guestrooms. There are notable, freely accessible terraces in the massing, which connect its two protruding masses. The building utilizes all available means of procuring eco-friendly energy, including geothermal sources.







## NOMINACJA / NOMINATION

# ROBERT ZAPAŁA

**TYTUŁ / TITLE:**

Towarowa 22

Drewniany Wieżowiec Modułarny / Modular Timber Tower

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

prof. dr hab. inż. arch. Sabina Kuc

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

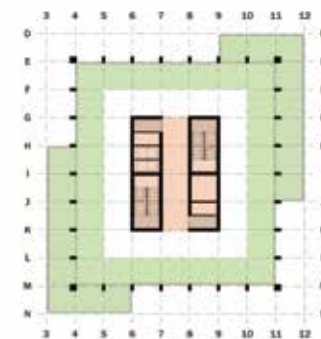
dr inż. arch. Łukasz Wesołowski

**STRESZCZENIE:**

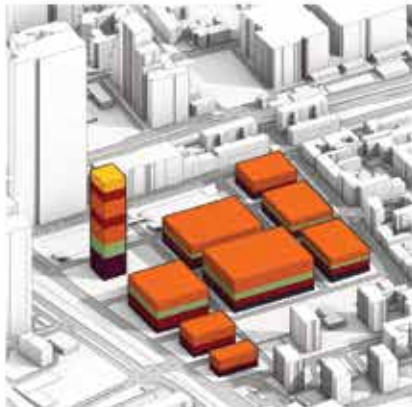
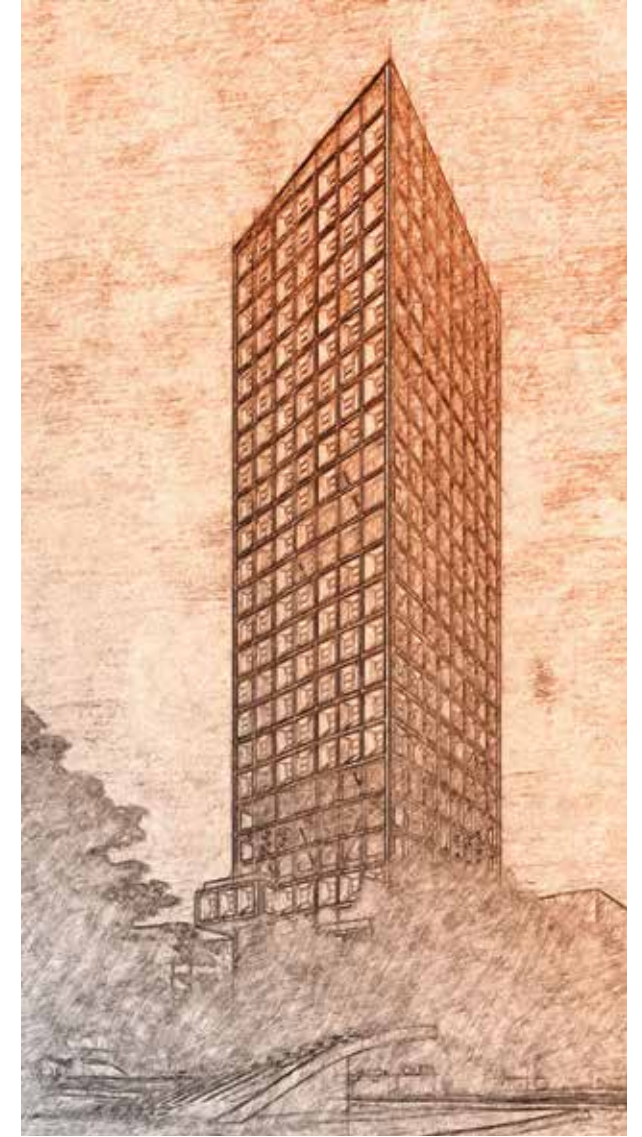
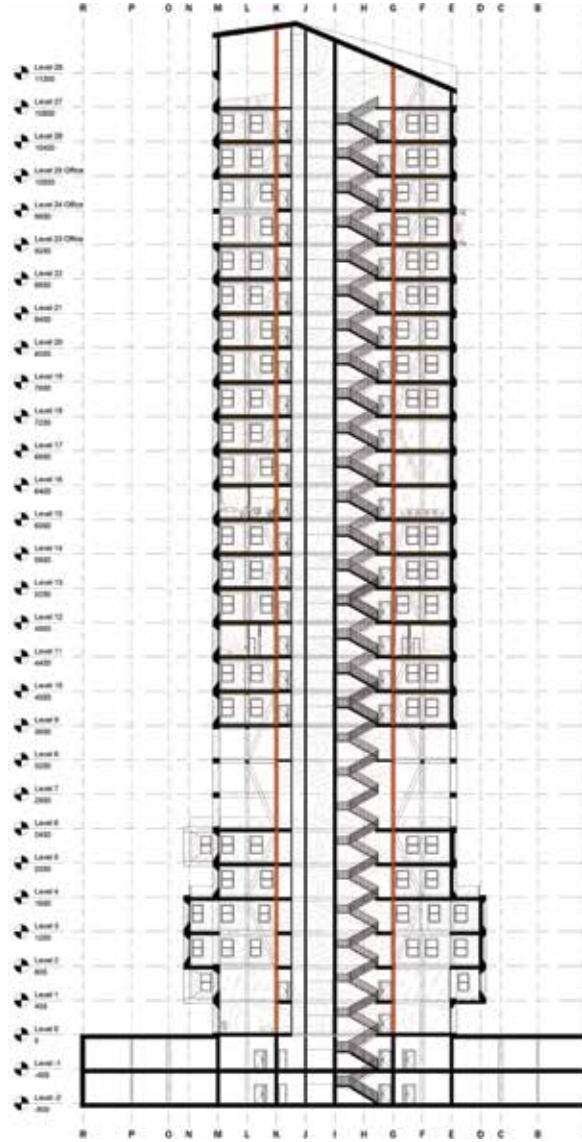
Główną ideą, która przyświecała dyplomantowi było stworzenie samowystarczalnej jednostki mieszkalno – usługowej zaspokajającej najważniejsze ludzkie potrzeby, powiązane z wysokim komfortem życia mieszkańców. Autor łączy ideę „miasta 15 minutowego”, bazując na projekcie Jednostki Marsylskiej Le Corbusiera. Niniejsza praca dyplomowa porusza także zagadnienia związane z budownictwem zrównoważonym, proponując trudny technicznie projekt budynku mieszalnego w formie drewnianego wieżowca. Teren objęty opracowaniem zlokalizowany ma być w intensywnie zabudowanej dzielnicy Warszawy – Ochocie przy ulicy Towarowej. Tam też proponuje się wyburzenie istniejącego budynku usługowego oraz zdegradowanych budynków z wielkiej płyty i wprowadzenie nowego zagospodarowania terenu wraz z obiektami kubaturowymi. Forma architektoniczna jest podyktowana ścisłymi zasadami związanymi z przyjętą technologią oraz możliwościami transportowymi drewnianych elementów prefabrykowanych. Stworzono budynek w oparciu o moduł 7 x 8 metrów, tworzący graniastosłup o wysokości 30 kondygnacji. W tej bryle usytuowano wycięcia mające nadać budynkowi atrakcyjny wygląd. Szczyt budynku tworzy kształt trójkąta, nadającego bryle dynamizmu. Wewnątrz znajdziemy miks różnych powierzchni użytkowych rozlokowanych na różnych kondygnacjach budynku.

**ABSTRACT:**

The main idea that the graduate followed was to create an independent mixed-use housing and service unit that would satisfy essential human needs and provide a good comfort of living to its residents. The author combined the idea of the 15 minute city with the Unité d’habitation by Le Corbusier. The thesis design project also engages with sustainable architecture, proposing a technically challenging residential building in the form of a wooden tower. The project site is a densely developed district of Warsaw – Ochota, near Towarowa Street. Here it was proposed to demolish an existing service building and decayed panel-block buildings and to introduce new site and building development. The architectural form was dictated by strict rules associated with the adopted technology and the ability to transport prefabricated wooden elements. The building was designed based on a 7x8 m modular grid, which forms a thirty-storey-tall cuboid. The mass features indentations intended to give it an attractive appearance. The top of the building is triangular, which makes it appear dynamic. Inside there is a mix of various types of spaces distributed across the building’s stories.







PROJEKTOVANÁ ZABŮVBA PRŮVĚŘUJE ZÁKONNĚ MULTIFUNKČNĚ UŽÍVANÉ MÍSTNOSTI I BUDOUCÍM MÍSTNOSTI.

NOVA KANALIZACE A ZALOŽENÍ NA STACI SE SAMOVYSTAVUJÍCÍM ZÁKONNĚ TĚM SMĚTEM ÚSTNĚ V FORMĚ TĚLÁK.

LEGENDA

- PŘESTŘEK BUREKOVÝ
- KANALIZACE
- PŘESTŘEK ULIČNÍ
- PŘESTŘEK PARKOVÝ
- ZEMĚNĚ
- PŘESTŘEK MÍSTNOSTI



V PROJEKTOVANÝCH ZÁKONNĚ KONTAKTOVÝCH KOLAŽEK KLÁDIKOVÝCH, VYKAZUJÍCÍCH OTHVÁŘENÍ ŠTĚPŮ.

V TĚM SPOSOB UŽITÝCHY ÚKLAD KONVARTOVANÝCH O ŠEOR 00 15 00 TEM MĚZUPRŮCH DO ZABUDOVANĚ PŘEDSTAVENĚ UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).

DODATKOVĚ NĚKTERÉ ODEBRŮCE PŘEDSTAVUJÍ TĚLĚVĚ VĚCĚL PŘEDSTAVENĚ UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).

DODATKOVĚ NĚKTERÉ ODEBRŮCE PŘEDSTAVUJÍ TĚLĚVĚ VĚCĚL PŘEDSTAVENĚ UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).

OTVÁŘENÍ ŠTĚPŮ VĚCĚL VĚCĚL PŘEDSTAVENĚ UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).

OTVÁŘENÍ ŠTĚPŮ VĚCĚL VĚCĚL PŘEDSTAVENĚ UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).



NĚKTERÉ NĚKTERÉ ODEBRŮCE PŘEDSTAVUJÍ TĚLĚVĚ VĚCĚL PŘEDSTAVENĚ UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).

DODATKOVĚ NĚKTERÉ ODEBRŮCE PŘEDSTAVUJÍ TĚLĚVĚ VĚCĚL PŘEDSTAVENĚ UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).

UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).

UŽITÝCHY PO PROJEKTOVÝCH STRANĚCH (KANTRYA I ZEMĚNĚ).



## WYRÓŻNIENIE / HONOURABLE MENTION

### MICHALINA ZYGA

**TYTUŁ / TITLE:**

Pamięć Podzamcze – Rewitalizacja Dawnej Dzielnicy Żydowskiej w Lublinie / Memory of Podzamcze – Revitalization of the Former Jewish Quarter in Lublin

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr inż. arch. Damian Poklewski-Koziełł

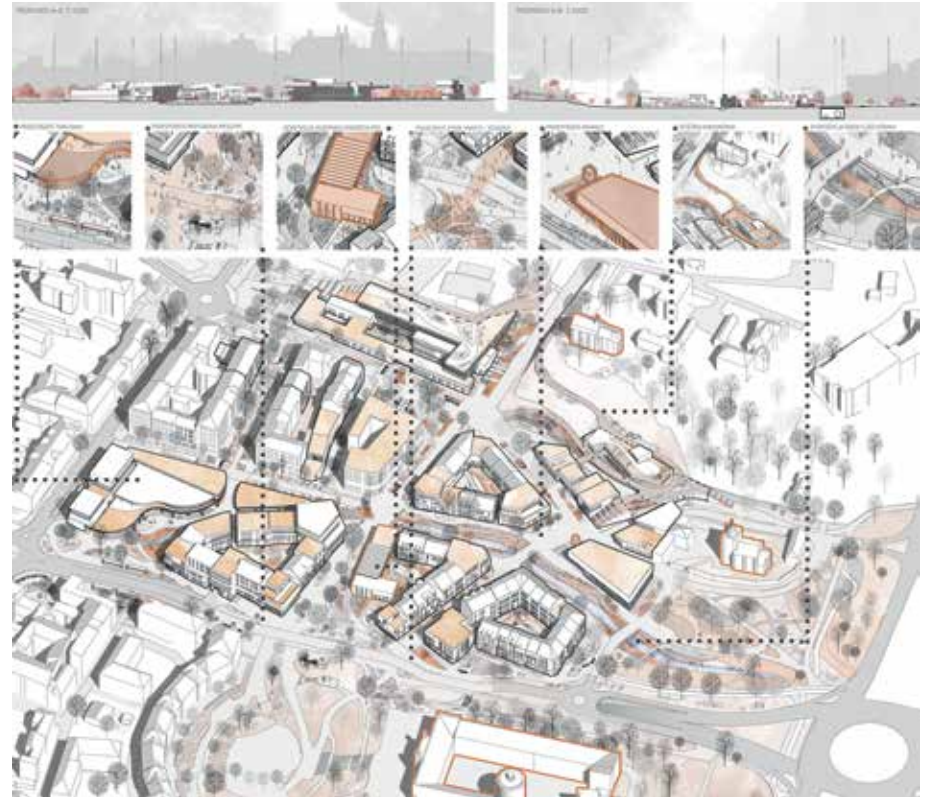
**STRESZCZENIE:**

Autorka pracy podjęła się przywrócenia pamięci i rewitalizacji niemal całkowicie wymazanej z pamięci dzielnicy żydowskiej w Lublinie. Przeprowadzona została wnikliwa analiza materiałów źródłowych i historii miejsca. Koncepcja projektowa zakłada działanie na trzech polach: nie tylko przywrócenia pamięci miejsca, ale także przewrócenia dawnej spójności poprzez połączenie oddzielonych od siebie części miasta oraz przywrócenie żywotności – nadanie terenowi funkcjonalności i atrakcyjności. Działania projektowe obejmują przebudowę dworca i targu zlokalizowanego w bezpośredniej bliskości Starego Miasta oraz połączenie z dzielnicą Czwartek, która odseparowana jest dwupasmową aleją Tysiąclecia. Autorka przywraca pierwotny układ ulic dzielnicy dostosowując go do potrzeb współczesnego miasta. Kubatura obiektów zachowuje proporcje i wysokości historycznej zabudowy. Funkcja obiektów znajdujących się wzdłuż głównych ciągów pieszych dostosowane będzie do turystycznego charakteru ulicy. Arteria ta zakończona będzie Placem Pamięci zlokalizowanym w miejscu gdzie znajdowało się getto oraz synagoga Maharszala. Ruchliwa arteria aleja Tysiąclecia zostaje poprowadzona w tunelu ustępując miejsca zieleni arterii ruchu uspokojonego, a przede wszystkim likwiduje główną barierę rozcinającą miasto. Możliwe zatem będzie połączenie starego miasta z dzielnicą czwartek dwoma ciągami spacerowymi, płynnie łączącymi dzielnice miasta.

**ABSTRACT:**

The project's author engaged in restoring the memory of and regenerating the Jewish district in Lublin, which had been completely erased. An in-depth analysis of source materials and place-based history was performed. The design proposal assumed action in three areas: restoring the memory of the place, restoring the former cohesion by reconnecting now-separated parts of the city, and the restoration of vitality by making the area functional and attractive. Design interventions included the remodelling of the station and market square located in the direct vicinity of the Old Town and connecting it with the Czwartek district, which is blocked by the dual-carriageway Tysiąclecia Avenue. The author proposed a restoration of the original street layout of the district and its adaptation to the needs of the contemporary city. The building masses retain the proportions and height of historical development. The functions of buildings located along the main pedestrian paths will be adapted to the tourist-oriented character of the street. The arterial will terminate with Memory Square, located at the site of the former ghetto and Maharszal synagogue. The busy Tysiąclecia Avenue will enter a tunnel, giving way to a green arterial of calm traffic, and will eliminate the main barrier that splits the city. It will thus be possible to connect the old town with the Czwartek district using two strolling paths that will fluidly connect the city's districts.







## NOMINACJA / NOMINATION

NATALIA SOLEWSKA

DAWID STANEK

### TYTUŁ / TITLE:

Projekt Miasteczka Akademickiego „Greenangle” w Belval. Luksemburg /  
“Greenangle” Campus in Belval, Luxembourg

### PROMOTOR / SUPERVISOR:

prof. dr hab. inż. arch. Magdalena Jagiełło-Kowalczyk

### STRESZCZENIE:

Projekt powstał w ramach współpracy z Konsulatem Wielkiego księstwa Luksemburga, w zakresie zdiagnozowania problemów społeczno – przestrzennych i przedstawienia rozwiązań projektowych. Natalia Solewska przedstawiła ideę Miasta Dostępnego, natomiast Dawid Stanek ideę Urban Farming, w oparciu o dzielnicę Belval stolicy państwa Luksemburg. Głównym założeniem projektowym była zasada miasta krótkich odległości, szczególnie w odniesieniu do społeczności studenckiej.

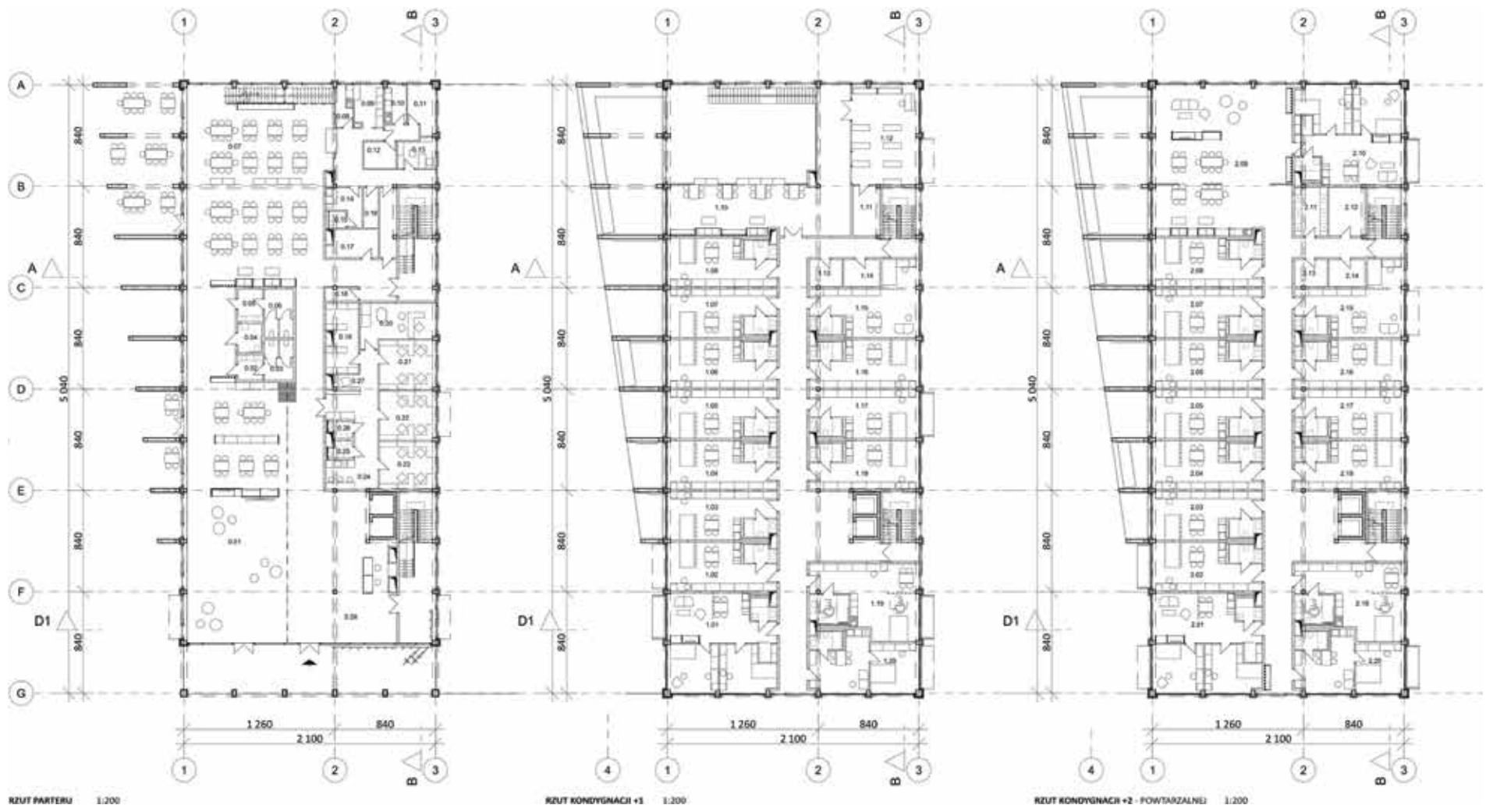
Drugim rdzeniem koncepcji jest stworzenie tzw. „zielonych wstęg” mających za zadanie stworzenie połączenia pomiędzy centrum miasteczka z centrum dzielnicy Belval, zachęcającym do aktywnego spędzania czasu. W ramach projektu miasteczka akademickiego zaprojektowano budynek Akademika Marzeń, który wpisując się w zastany kontekst, wykorzystuje modelową prefabrykację. Forma proponowanego budynku wiąże się z założeniami ekonomiki kształtu i modularności, zastosowano w nim główny prostokątny rdzeń ze swobodnie dostawianymi samonośnymi tarasami. Projekt zakłada kontrolowane zużycie betonu, jego recykling i świadomość zużycia materiałów.

### ABSTRACT:

The project was prepared in cooperation with the Consulate of the Grand Duchy of Luxembourg in terms of diagnosing socio-spatial problems and presenting design solutions. Natalia Solewska presented the concept of the Accessible City, while Dawid Stanek presented Urban Farming, based on the district of Belval of the capital city of Luxembourg. The main design assumption was the principle of the city of short distances, especially in relation to the student community.

The second core of the proposal is the creation of so-called ‘green strips’ intended to create linkages between the town’s centre and the centre of Belval, encouraging actively spending one’s free time. The academic town design also featured the Dream Academy building, which blends into the existing context and utilizes model prefabrication. The form of the proposed building stems from the economics of shape and modularity. The building features a cuboid main core with self-supporting terraces. The design assumes controlled use of concrete, its recycling and material consumption awareness.







## NOMINACJA / NOMINATION WIKTORIA SURGOTA

### TYTUŁ / TITLE:

Projekt Zagospodarowania Przestrzennego, Kształujący Topografię Terenu Rzecznego, przy Porcie w Walencji / Land Development Project that Shapes the Topography of the Port of Valencia River Area

### PROMOTOR / SUPERVISOR:

prof. dr hab. inż. arch. Magdalena Jagiełło-Kowalczyk

### STRESZCZENIE:

Praca dyplomantki oparta została o obserwacje in situ koryta rzeki Turii i jego potencjału przestrzennego. Wykonane zostały wnikliwe badania dotyczące wykorzystania naturalnego krajobrazu ujścia rzeki oraz interpretacji historycznej topografii terenów nadrzecznych. Założeniem projektu architektoniczno-urbanistycznego jest ukształtowanie topografii terenu znajdujące się przy ujściu rzeki, oraz przywrócenie zieleni na obszarach zdegradowanych przez działalność człowieka. Obszar obejmuje dzisiejszy tor wyścigowy w Walencji oraz związane z nim parkingi. Projekt zakłada przedłużenie istniejących ogrodów Turii o kolejną część, ściśle powiązaną z krajobrazem marynistycznym. Droga kolejowa zostaje poprowadzona pod terenem, w zamian przewidując ciągi usytuowanie ciągów pieszojezdnych. Priorytetem projektu jest integracja istniejących fragmentów parku, z niezagospodarowanymi terenami. Zespół ma być pozbawiony barier architektonicznych, otwarty na panoramę miasta i cały port. Zaprojektowano zespół zielonych tarasów poprzecinanych ścieżkami.

### ABSTRACT:

The graduate's project was based on in situ observations of the River Turia riverbed area and its spatial potential. In-depth research on the use of the natural landscape of the river mouth was performed and the historical topography of the local area was interpreted. The architectural and urban design proposed shaping the topography of the area at river mouth by restoring greenery in areas suffering from decay due to human activity. The area covers the present-day racetrack in Valencia and its car parks. The design assumes the extension of existing Turia gardens by another section that would be closely tied with the marine landscape. An existing railway line will be relocated underground and shared spaces will be built on the surface. The design prioritises the integration of existing fragments of the park with undeveloped areas. The complex is to be barrier-free and open to the city's panorama and the entire port. A complex of green terraces crossed by paths was designed.







## WYRÓŻNIENIE / HONOURABLE MENTION

### MIKOŁAJ ZAMARYKA

**TYTUŁ / TITLE:**

Rewaloryzacja Ruin Huty JÓZEF w Samsonowie – Adaptacja na Ośrodek Biotechnologii Roślin oraz Muzeum Staropolskiego Okręgu Przemysłowego / Restoration of the JÓZEF Ironworks Ruins in Samsonów – Adaptive Reuse as a Plant Biotechnology Centre and Museum of the Old Polish Industrial Region

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr inż. arch. Łukasz Stożek, prof. PK

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

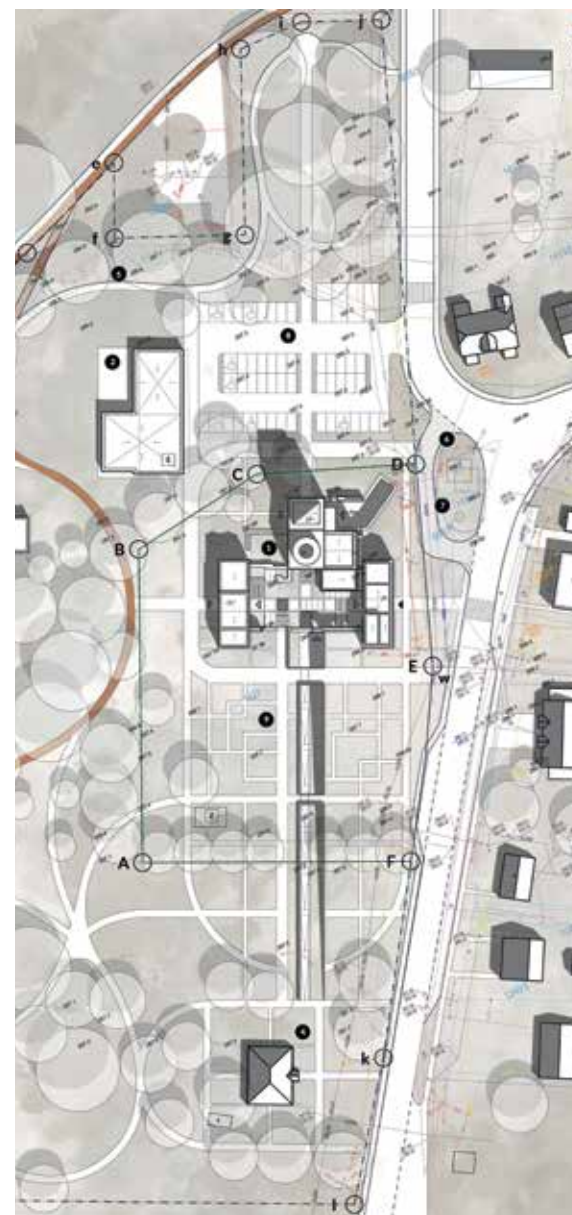
mgr inż. arch. Izabella Golicz

**STRESZCZENIE:**

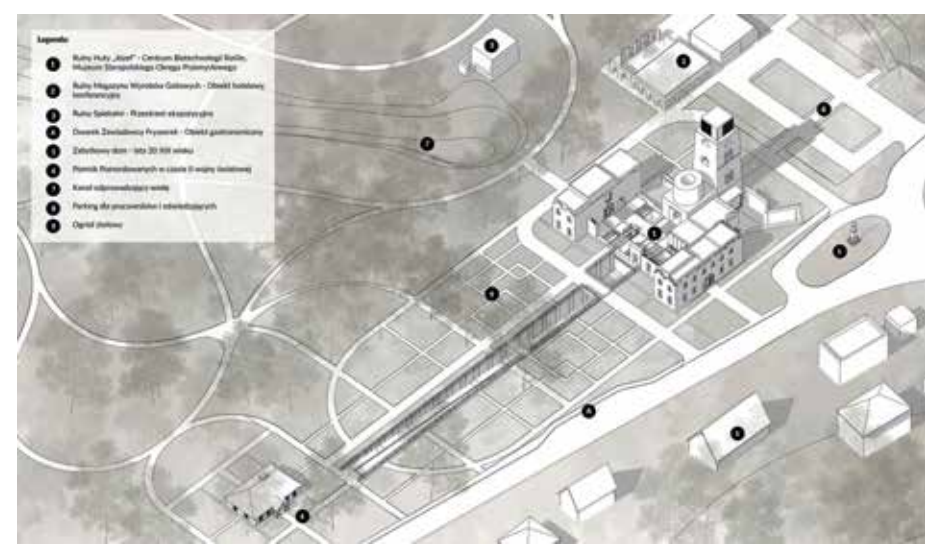
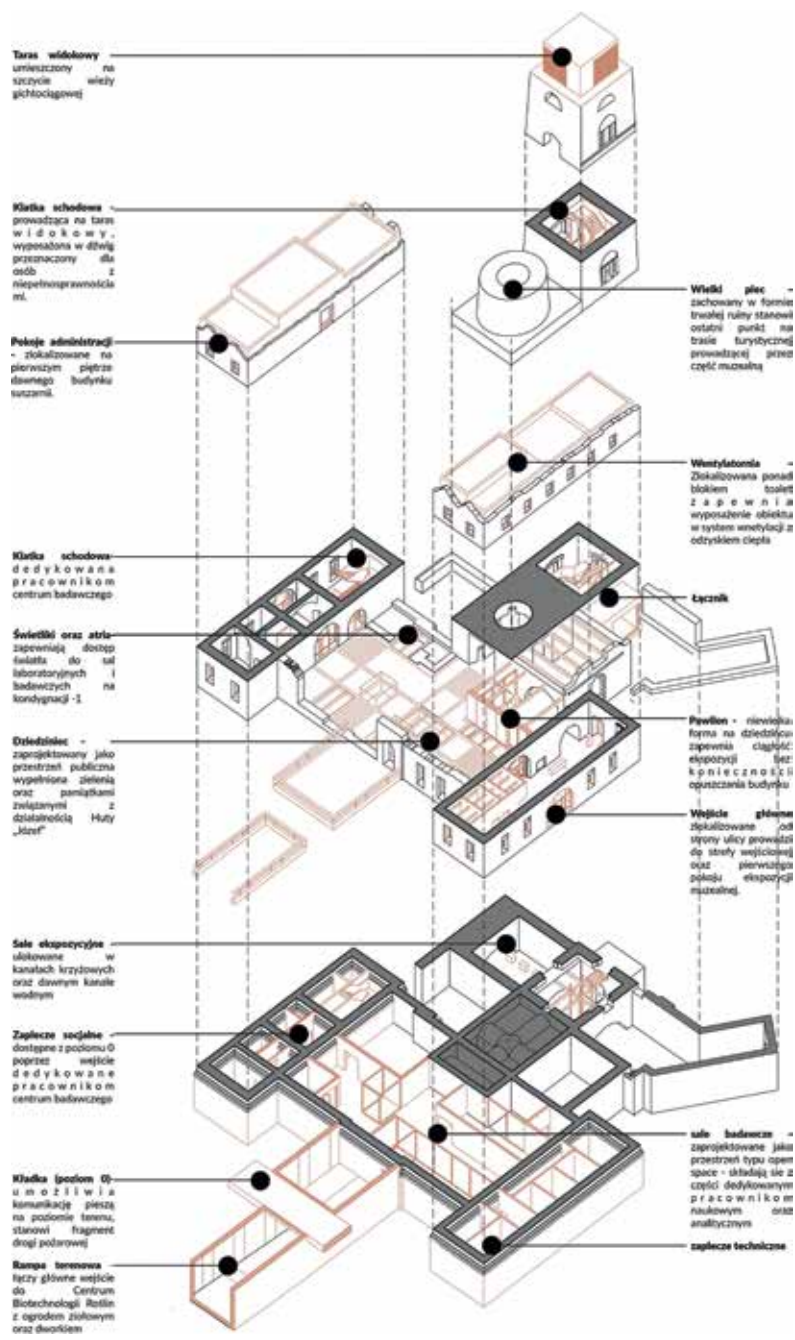
Praca dyplomowa Mikołaja Zamaryki obejmuje rewitalizację ruiny zabudowań huty „Józef” powstałej na początku wieku XIX, w ramach ambitnego projektu Staropolskiego Okręgu Przemysłowego. Dyplomant proponuje adaptację budynku na dwojaką funkcję. Z jednej strony zachowany obiekt zostanie udostępniony zwiedzającym, którzy będą mogli zapoznać się z historią zespołu oraz Staropolskiego Okręgu Przemysłowego, a z drugiej zostanie rozbudowany w części na naukowy ośrodek biotechnologiczny, powiązany z otaczającym terenem będącym częścią całego założenia historycznego. Trasa muzealna prowadzi przez najważniejsze części kompleksu znajdujące się w zachowanych ruinach. Autor wykorzystuje także pozostałości górującej nad budynkiem wieży glich-tyngowej tworząc z niej dominujący nad kompleksem punkt obserwacyjny. Część biotechnologiczna wypełnia przestrzeń pomiędzy budynkami, znajduje się pod poziomem terenu, a zainteresowane osoby mogą mieć wgląd w prowadzone tam badania naukowe poprzez świetliki w stropie. Dostęp do terenu zielonego z części naukowej odbywa się poprzez wyciętą w terenie rampę prowadzącą do części podziemnej. Nowoczesna architektura, zaproponowana jako uzupełnienie historycznej ruiny potraktowana jest w sposób bardzo „tłowy”. Analiza zachowanych detali architektonicznych wpłynęła na wybór kortenu jako materiału elewacyjnego najbardziej odpowiadającego zachowanym stalowym elementom budynków. Całość konstrukcji projektowanych nowych części budynku składa się z konstrukcji drewna klejonego CLT, która nie obciążą zachowanej istniejącej tkanki budynku.

**ABSTRACT:**

Mikołaj Zamaryka's thesis design includes the restoration of the ruins of the 'Józef' metallurgy plant, built in the early nineteenth century as a part of the ambitious project of the Old Polish Industrial District. The graduate proposed the building's adaptive reuse as two functions. On the one hand, the surviving building will become accessible to visitors, who will be able to familiarise themselves with the history of the complex and the Old Polish Industrial District, while on the other, it is going to be partially extended to include a biotechnological centre linked with the surrounding area, which is a part of the historical ensemble. The museum exhibition path leads along the major sections of the complex located in the surviving ruins. The author also used the remains of a tower-like structure that looms over the building, forming an observation point that dominates over the complex. The biotechnological section fills the space between buildings and is located underground, while anyone interested will be able to look at the research by skylights in the ceiling. Access to the green area and the research section will be provided by a ramp cut into the terrain that will lead into the underground section. Modern architecture proposed as a supplementation of a historical ruin will be treated in a very 'background-like' manner. The analysis of surviving architectural detail contributed to the choice of corten steel as the most suitable facade material that corresponds to the steel elements of the buildings. The entire structural systems of the new parts of the buildings will consist of cross-laminated timber, which will not place excessive load on the existing tissue of the building.









## NOMINACJA / NOMINATION

# MARIA PĄCZEK

### TYTUŁ / TITLE:

Projekt Muzeum Cystersów z Centrum Medytacji w Ruinach Dawnego Klasztoru Cystersów w Sulejowie / Cistercian Museum and Meditation Centre in the Ruins of the Former Cistercian Monastery in Sulejów

### PROMOTOR / SUPERVISOR:

dr hab. inż. arch. Anna Bojęś-Białasik, prof. PK

---

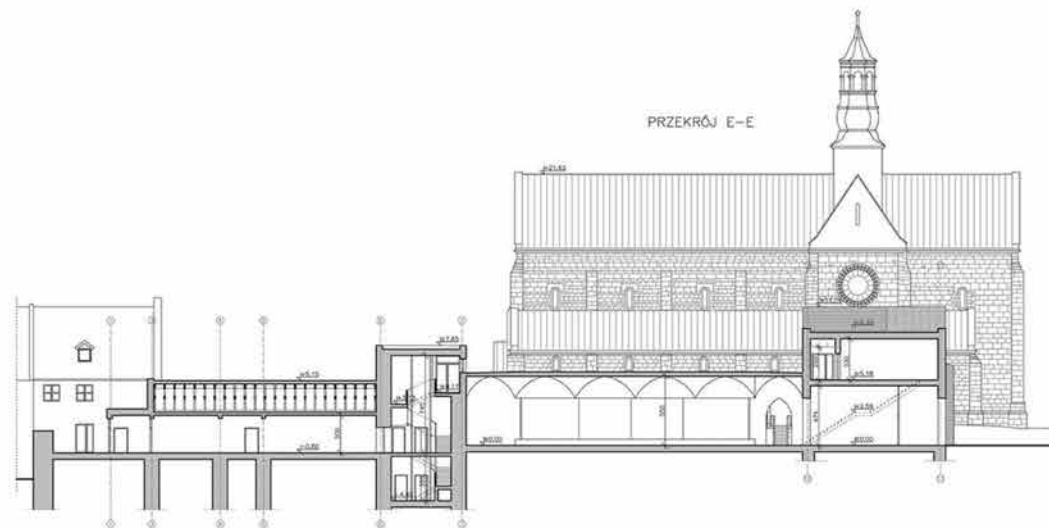
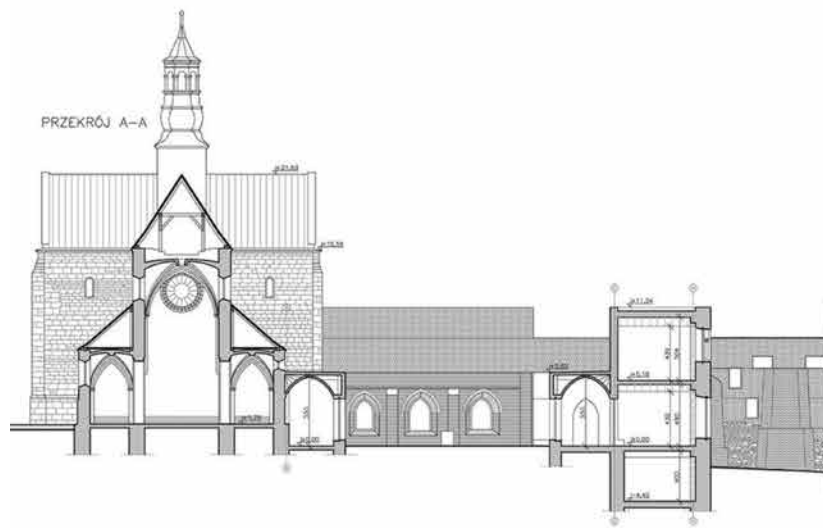
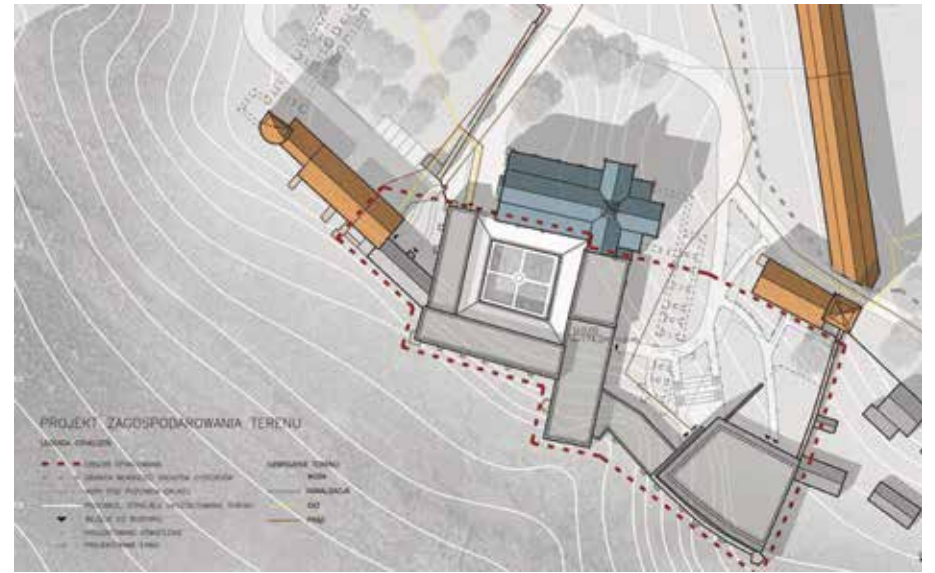
### STRESZCZENIE:

Tematem pracy dyplomowej jest jeden z najstarszych klasztorów cysterskich w Polsce – zespół klasztorny w Sulejowie. Obecnie obok kościoła cysterskiego pełniącego funkcję świątyni parafialnej znajdują się ruiny zespołu klasztornego. Projekt poprzedzony szczegółową analizą historyczną pocysterskiego zespołu, oraz potrzeb niewielkiego ale funkcjonującego tutaj konwentu cystersów. Zaproponowano restytucję klasztoru w oparciu o tradycyjny model cysterskiego claustum, z wykorzystaniem zachowanych relikwów architektonicznych. Do wzniesienia nowych struktur wykorzystano syntetyczne i minimalistyczne środki architektonicznego wyrazu a także nawiązano do lokalnego kamienia zastosowanego w oryginalnym obiekcie. Ważnym aspektem pracy jest odwołanie się dyplomantki do prostoty i pragmatyczności cysterskiego budownictwa, osadzonego mocno w ich zasadach funkcjonowania. W klasztorze umieszczono Muzeum Kultury Duchowej Cystersów oraz Centrum Medytacji.

### ABSTRACT:

The subject of this thesis project is one of the oldest Cistercian monasteries in Poland – the monastic complex in Sulejów. At present, apart from a Cistercian parish church, it features the ruins of a monastic complex. The design was preceded by a detailed historical analysis of the complex and the needs of the small yet still operating Cistercian monk community. A restoration of the monastery based on a traditional model of the Cistercian cloister, which incorporated the surviving architectural remains, was proposed. Synthetic and minimalist means of architectural expression were used to erect the new structures, and references to local stone used in the original building were included. Referencing the simplicity and pragmatism of Cistercian architecture, with a strong basis in the principles of their functioning, was a key aspect of the project. A museum of the Spiritual Culture of the Cistercians and a Meditation Centre were incorporated into the monastery.







## NOMINACJA / NOMINATION

### ANNA ROLAK

**TYTUŁ / TITLE:**

Adaptacja Ruin Dawnego Browaru w Dukli na Centrum Kultury Pogranicza z Częścią Wystawienniczą i Browarniczą / Adaptive Reuse of a Dukla Brewery as a Borderlands Culture Centre with an Exhibition and Brewing Sections

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr inż. arch. Łukasz Stożek, prof. PK

**WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

mgr inż. arch. Izabella Golicz

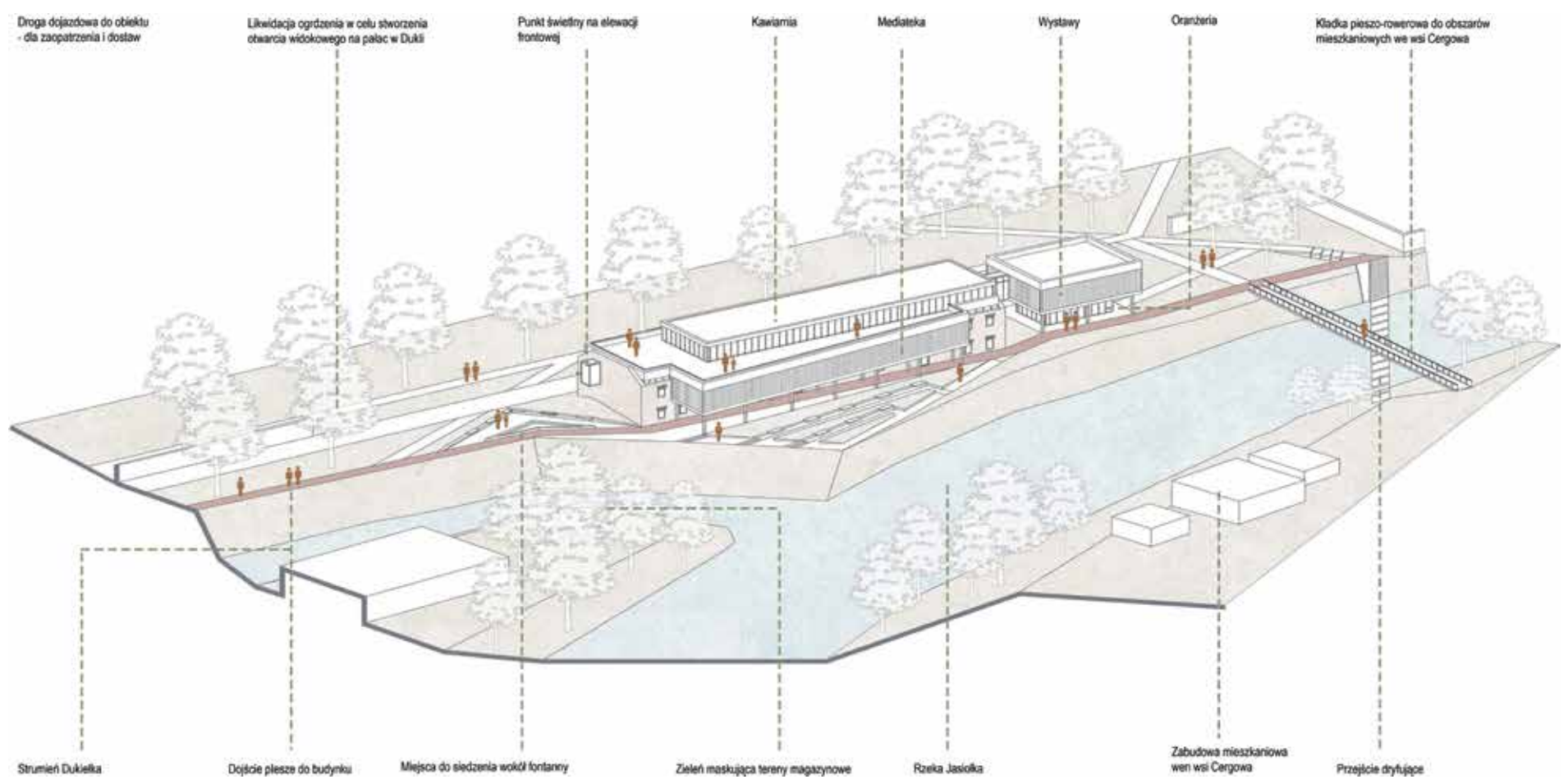
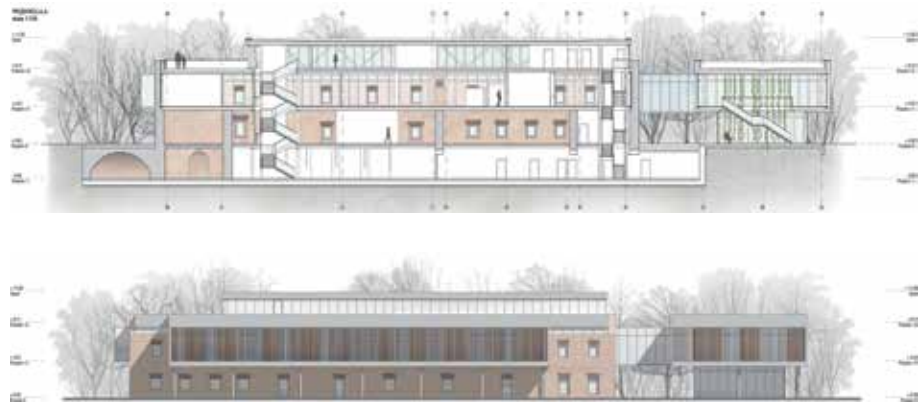
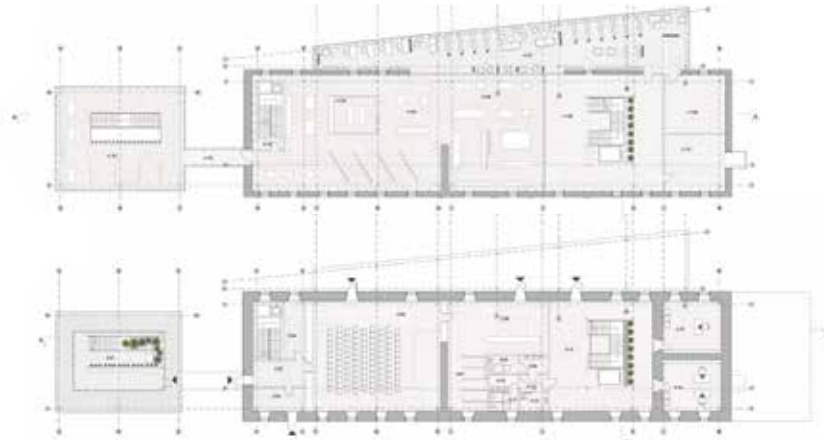
**STRESZCZENIE:**

Przedmiotem niniejszego dyplomu jest adaptacja ruin dawnego browaru z przełomu XVII i XVIII wieku na wielofunkcyjny budynek użyteczności publicznej. Znajduje on się we wschodniej części zespołu pałacowo-dworskiego zlokalizowanego w Dukli. W części podziemnej budynku dyplomantka proponuje wprowadzić funkcję mini browaru, nawiązując do historii budynku, kolejne dwie kondygnacje w głównej mierze zajmować ma Muzeum pogranicza, opowiadające o historycznej roli miasta. Na dachu budynku zaprojektowano kawiarnię z tarasem widokowym, z którego roztaczał się będzie widok na zespół pałacowo-dworski oraz rzekę Jasiołkę. Po północnej stronie historycznego budynku powstanie nowoczesna bryła połączona przewiązką z istniejącą strukturą. W projekcie zagospodarowania uwzględniono połączenie budynku zarówno z zespołem pałacowym, jak i częścią mieszkaniową miasta leżącą po drugiej stronie rzeki, która praktycznie jest odcięta od zabytkowej części miasta.

**ABSTRACT:**

The subject of this thesis project is the adaptation of the ruins of a former brewery from the turn of the eighteenth century into a mixed-use public building. It is located in the eastern section of a palace and manor complex in Dukla. The graduate proposed a mini brewery in the building's underground section as a reference to its history, while two upper storeys would mostly be occupied by a Borderlands Museum presenting the historical role of the town. The roof of the building was designed to feature a coffee shop and an observation deck with a view of the palace and manor complex, and the River Jasiołka. A modern mass connected to the existing structure with a hallway was designed as located in the northern section of the historical building. The site development plan features a connection between the building both with the palace complex and the residential area of the town, located on the opposite side of the river, which is practically cut off from the historical part of the town.







## NOMINACJA / NOMINATION

# JULIA SARWA

### TYTUŁ / TITLE:

Ruiny Klasztoru Augustianów w Penafirme w Portugalii – Ochrona i Ekspozycja wraz z Adaptacją na Przeszłość Kontemplacyjną / Ruins of the Augustinian Monastery in Penafirme, Portugal – Conservation and Exhibition of the Ruins and their Adaptive Reuse as a Contemplation Space

### PROMOTOR / SUPERVISOR:

dr hab. inż. arch. Jacek Czechowicz, prof. PK

### WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:

dr inż. arch. Elżbieta Waszczyszyn, prof. PK

### STRESZCZENIE:

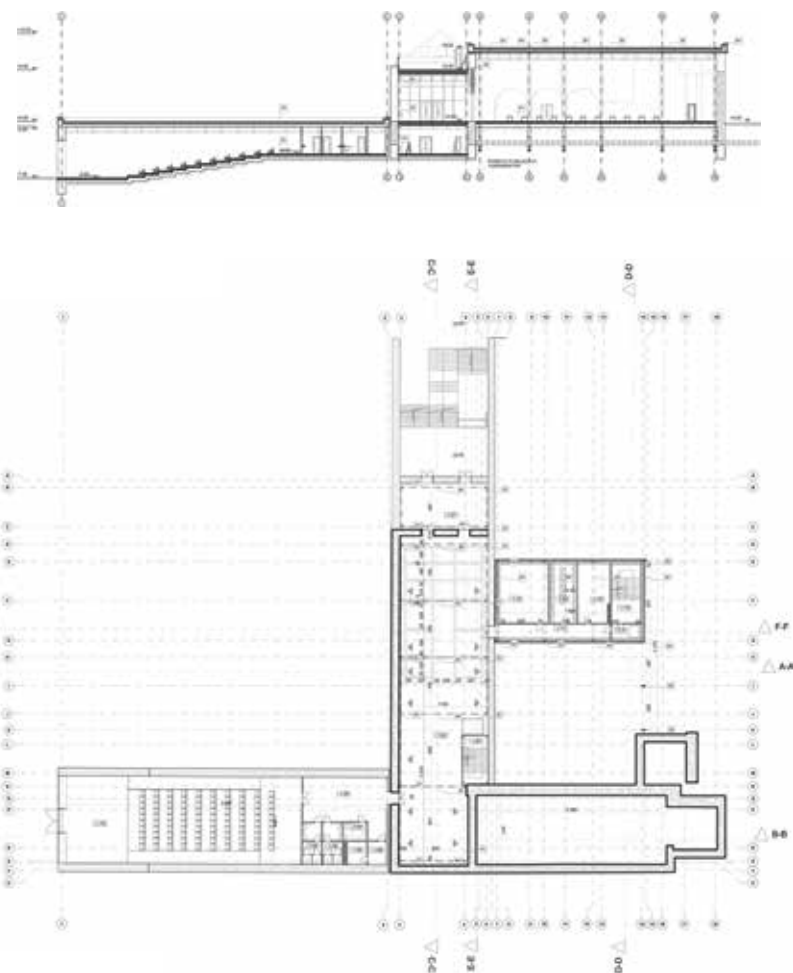
Przedstawiona praca dyplomowa zawiera projekt konserwatorski adaptacji budynku dawnego klasztoru augustianów zlokalizowanego w Penafirme w Portugalii. To niezwykle malowniczo położone ruiny niewielkiego założenia klasztorowego, mające wielowiekową historię, które wymagają pilnej interwencji w celu ich należytego zachowania.

Funkcja przyjęta do realizacji w projekcie dyplomowym zakłada stworzenie centrum kontemplacyjnego. Proponowana struktura znajdować się będzie w obszarze wyznaczonym przez zachowane mury klasztoru, oraz częściowo będzie rozbudowana pod ziemią, wpisując się w otaczający zespół terenów. Część przyziemia zawierać będzie salę audiowizualną oraz przestrzeń ekspozycyjną. Kondygnacja parteru ma zawierać „odtworzoną” świątynię oraz przestrzeń do kontemplacji, a wszystkie skrzydła połączone będą zbudowanym od nowa wewnętrznym wirydarzem. Takie rozwiązanie przestrzenne będzie odbudowywało tożsamość opuszczonego kilka wieków temu konwentu. Druga kondygnacja budynku pojawia się tylko na fragmencie obrysu kompleksu i zawiera głównie pokoje dla osób korzystających z kompleksu. Nowe bryły uzupełniają istniejące ruiny, jasne, stonowane elewacje bardzo ładnie wpisującą się w zachowane mury, tworząc spójną całość.

### ABSTRACT:

This thesis design presents a conservation design of the adaptive reuse of a former monastery of the Order of Saint Augustine located in Penafirma in Portugal. The ruins of a small monastic complex, in an exceptionally picturesque location and with many centuries of history, require urgent intervention aimed at their proper preservation.

The design assumed adapting the ruins as a contemplation space. The proposed structure will be located in an area delimited by the surviving monastery walls and will be partially located underground, blending into the surrounding terrain. The underground section will include an audio-visual hall and an exhibition space. The ground floor will include a 'recreated' church and a contemplation space, while all the wings will be connected with a reconstructed internal cloister garth. This spatial solution will restore the identity of the monastery, which was abandoned several hundred years ago. The second storey is visible only in a fragment of the complex and will mainly include rooms for the complex's users. New masses will supplement the existing ruins, while bright, neutral facades pleasantly blend with the surviving walls, forming a cohesive whole.







# NAGRODA GŁÓWNA / FIRST PRIZE

## ALEKSANDRA GOŃDA

### SZYMON CHROMIK

**TYTUŁ / TITLE:**

Projekt Parku Metropolitalnego w Dzielnicy Orłowo – Analiza i Możliwości Kształtowania Powiązań Między Górnym i Dolnym Tarasem Gdyni / Metropolitan Park in Orłowo District – Analysis and Potential for Creating Linkages Between Gdynia’s Upper and Lower Terraces

**PROMOTOR / SUPERVISOR:**

dr hab. inż. arch. Katarzyna Łakomy, prof. PK

**WSPÓŁPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:**

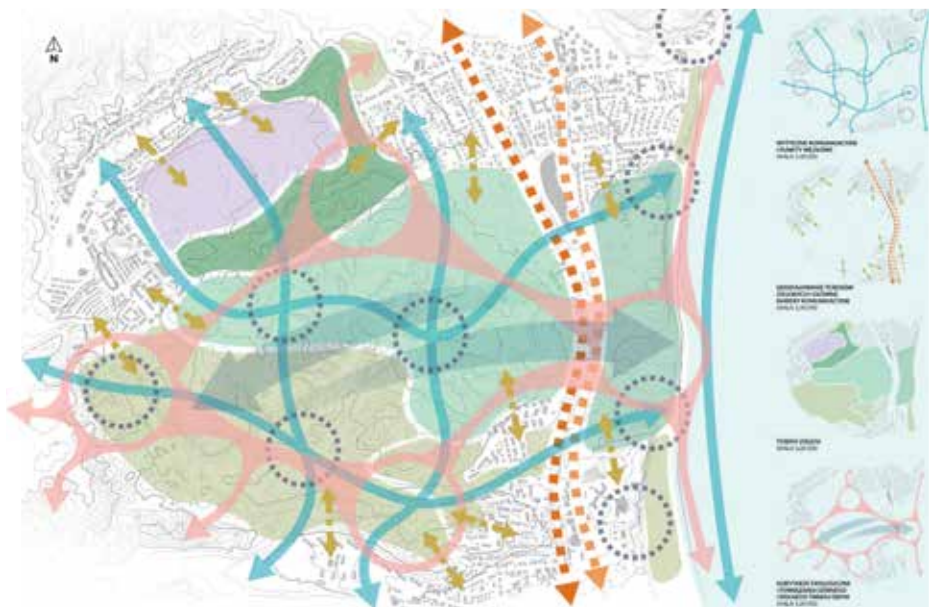
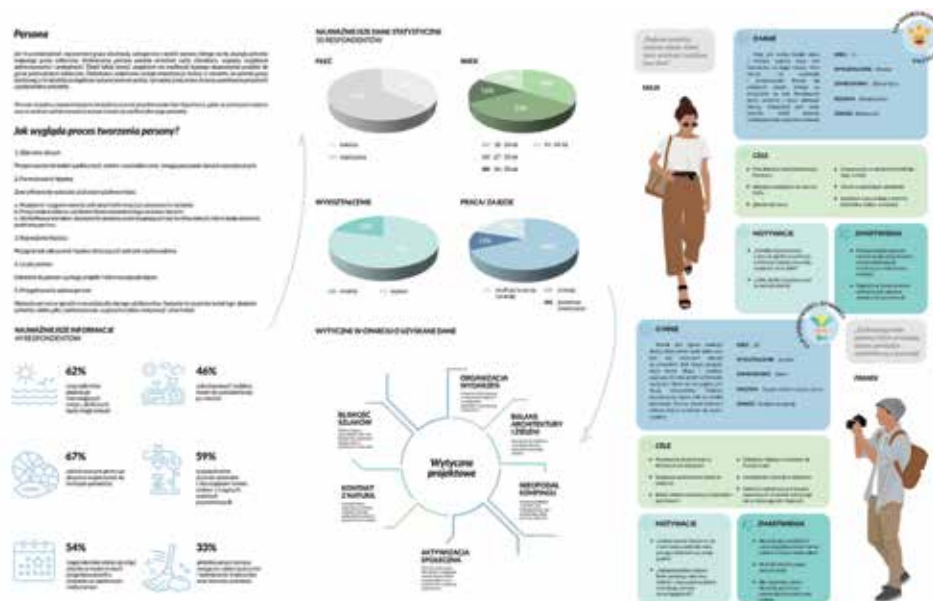
dr inż. arch., arch. kraj. Miłosz Zieliński

**STRESZCZENIE:**

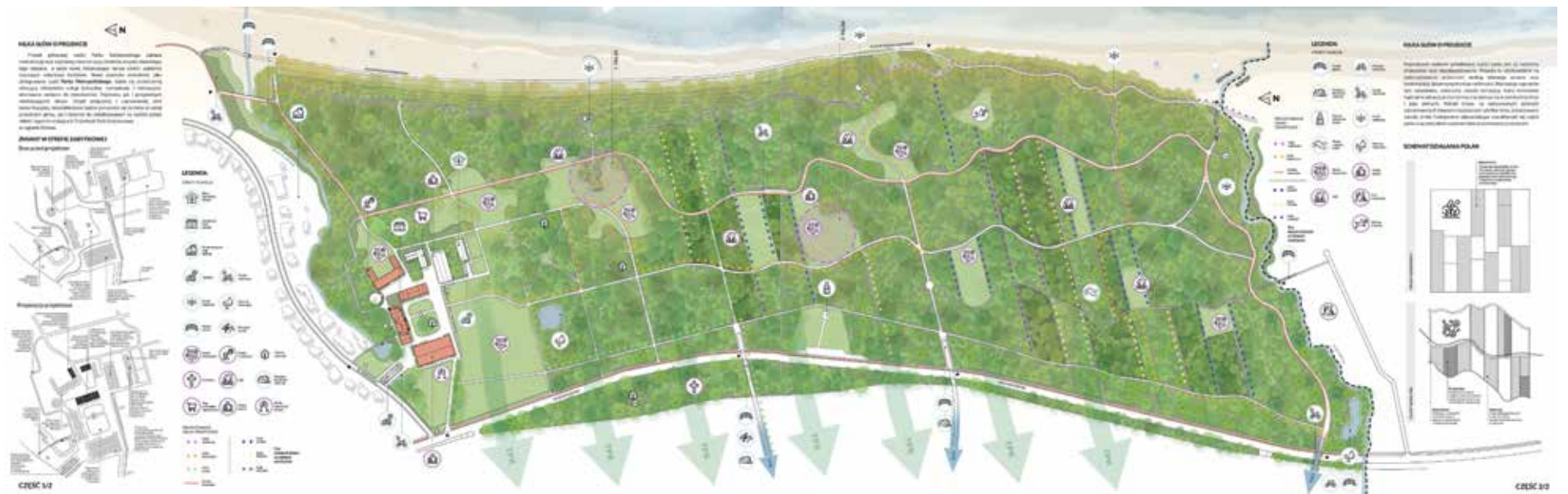
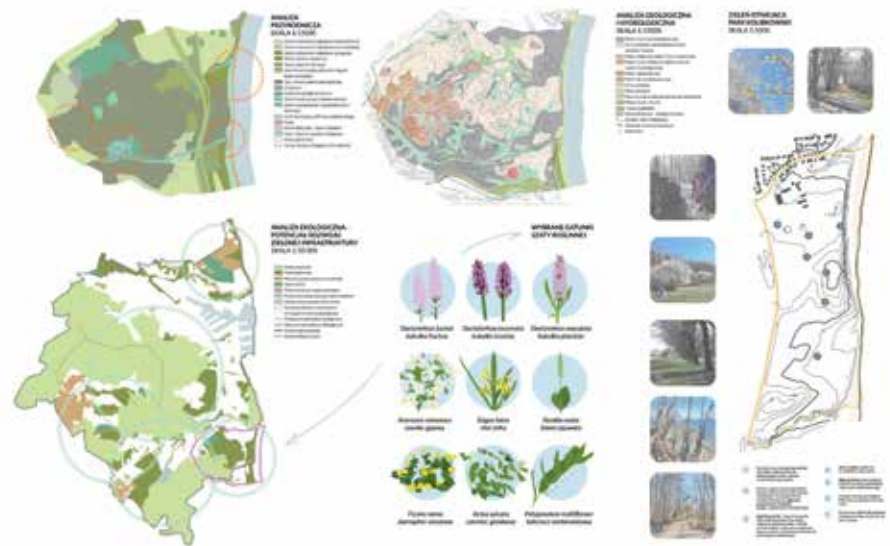
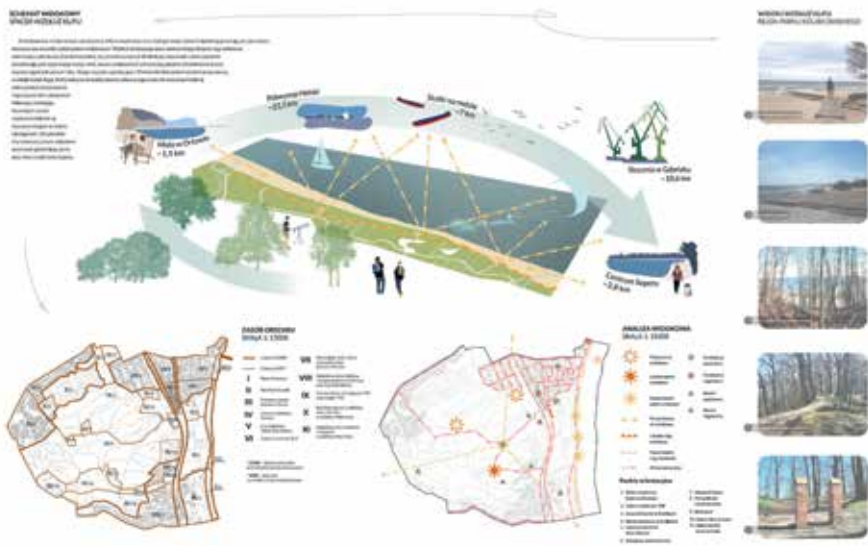
Autorzy podjęli się zadania polegającego na zdiagnozowaniu możliwości i potrzeb w zakresie kształtowania powiązań funkcjonalno-przestrzennych pomiędzy górnym a dolnym tarasem Gdyni jako kanwy dla utworzenia koncepcji parku metropolitalnego w gdyńskiej dzielnicy Orłowo. Praca składa się z dwóch osobnych, ale powiązanych ze sobą zakresów działania reprezentowanych przez skalę planistyczną, gdzie autorzy konsumują informację i wiedzę zgromadzoną na etapie prac studialnych analiz, oraz projektową gdzie prezentują koncepcję odnowy parku. Projekt wpisuje się w nowe tendencje w architekturze krajobrazu, zawiera elementy innowacyjności, np. retencję wody. W ramach pracy powstał fragment parku Kolibkowskiego z przestrzenią turystyczną.

**ABSTRACT:**

The authors diagnosed the potential and needs for forming functional and spatial linkages between the upper and lower terrace of Gdynia as a canvas for creating a metropolitan park in the Gdynia district of Orłowo. The project consists of two separate yet linked scopes of actions represented by the planning scale, where the authors consume information and insight collected during research and analysis, and the design scale where they present a proposal of the park’s renewal. The design is aligned with new tendencies in landscape architecture and includes elements of innovation such as water retention. The project includes a proposal for a fragment of Kolibkowski Park with a space for tourists.









## WYRÓŻNIENIE / HONOURABLE MENTION ALEKSANDRA SZCZYPKA

### TYTUŁ / TITLE:

System Ruchu Pieszo-Turystycznego oraz Terenów Rekreacyjnych w Centrum Hrubieszowa / Pedestrian Traffic System and Recreational Areas in the Centre of Hrubieszów

### PROMOTOR / SUPERVISOR:

dr hab. inż. arch. Agnieszka Ozimek

---

### STRESZCZENIE:

Wiodącym tematem niniejszej pracy dyplomowej jest kompleksowy projekt ruchu pieszo-rekreacyjnego zlokalizowanego w Hrubieszowie, oraz koncepcyjne rozwiązania dwóch obszarów w tym mieście jako wymagające interwencji architekta krajobrazu. Praca zawiera cały szereg analiz historycznych, kulturowych, urbanistycznych oraz funkcjonalnych i przyrodniczych. Autorka wyznaczyła nowe tematyczne szlaki piesze eksponujące zasoby miasta Hrubieszowa. Szczegółowym rozwiązaniom poddane zostało centrum komunikacyjne (węzeł przesiadkowy), oraz tereny położone wokół zbiornika retencyjnego wraz ze skarpą u podnóża Domu Kultury i przejścia przez ciek wodny. Druga część opracowania obejmuje obszar niewielkiego zalewu, który zostaje poddany dyskretnym zabiegom projektowym, (ścieżki o nawierzchniach przepuszczalnych, dyskretne oświetlenie, mała architektura i naturalistyczna zieleń), pozostawiając wiodącą rolę naturze.

### ABSTRACT:

The main theme of this thesis project is a comprehensive design of pedestrian and recreational traffic in Hrubieszów, as well as conceptual proposals for two areas in this town that require intervention by a landscape architect. The project includes an entire array of historical, cultural, urban, functional and environmental analyses. The author defined new thematic walking trails that showcase the assets of Hrubieszów. A transport centre (transfer centre) and areas located near a reservoir and an escarpment near the Community Centre and crossing over a waterway were designed in greater detail. The second part of the project includes a small lake which is planned to be subjected to discrete design interventions (paths with permeable surfaces, discrete lighting, street furniture and naturalistic greenery), which gives nature the leading role.







## NOMINACJA / NOMINATION

# ANNA KOLOMIETS

### TYTUŁ / TITLE:

Plan Ochrony Radiacyjno-Ekologicznego Rezerwatu Biosfery w Czarnobylskiej Strefie Wykluczenia na Ukrainie / Plan for the Protection of the Radiation-Ecological Biosphere Reserve in the Chernobyl Exclusion Zone in Ukraine

### PROMOTOR / SUPERVISOR:

prof. dr hab inż. arch. Zbigniew Myczkowski

### WSPÓLPROMOTOR / CO-SUPERVISOR:

dr inż. arch. Wojciech Rymsza-Mazur, prof. PK

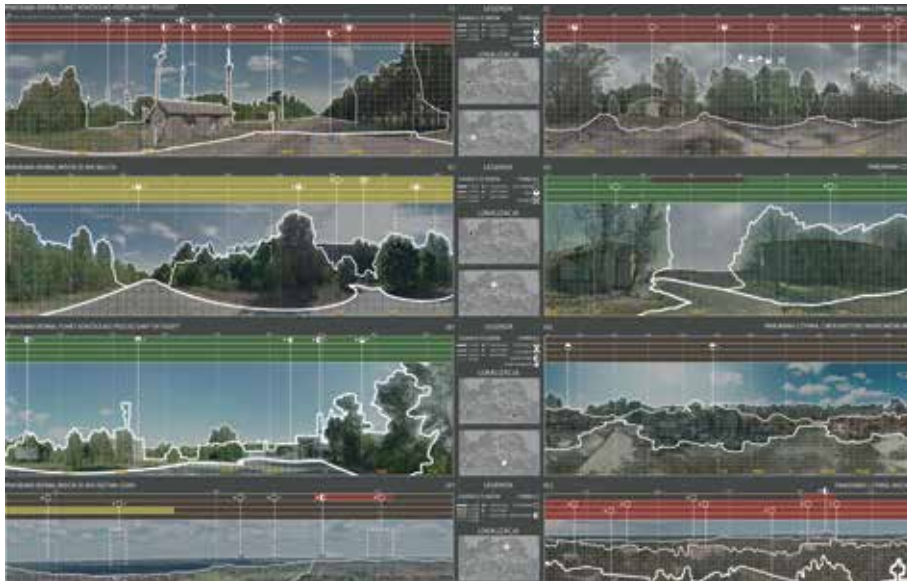
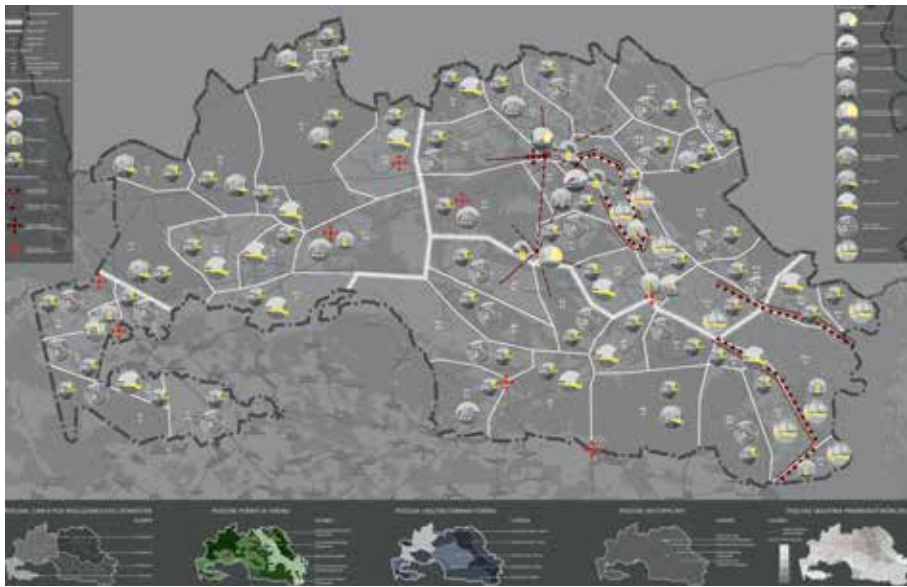
### STRESZCZENIE:

Autorka podejmuje się oryginalnego i bardzo trudnego tematu ochrony biosfery w Czarnobylskiej strefie wykluczenia. Został tutaj stworzony czytelny i logicznie przemyślany plan ochrony, zakładający strefowanie z całą gamą interdyscyplinarnych wytycznych. Szczegółowe cele opracowania obejmują wzmocnienie prawnego reżimu ochrony rezerwatu biosfery, zapewnienie ochrony przeciwpożarowej, wzmocnienie kontroli wjazdu na opracowywany teren. Autorka proponuje podjęcie prac projektowych terenu i obiektów, które ucierpiały podczas rosyjskiej inwazji na Ukrainie wiosną 2022 roku. Mowa tu szczególnie o moście i punkcie kontrolnym, które zostały zniszczone i wymagają nowej kreacji architektonicznej. Architektura obiektów ma być spójna z zabudowaniami strefy z lat osiemdziesiątych. Funkcja ma zapewniać komfortową pracę dla osób pełniących nadzór nad strefą. Elewacje symbolicznie nawiązują do symbolu atomu. Wśród zagadnień krajobrazowych należy wymienić projekt systemu wałów przeciwpożarowych wraz z pasem zieleni izolacyjnej.

### ABSTRACT:

The author engaged with the original and very difficult subject of preserving the biosphere in the Chernobyl exclusion zone. A clear and logically thought-through preservation plan was formulated, which assumes zoning and an entire array of interdisciplinary guidelines. Detailed goals of the projects include reinforcing the statutory regime of the biosphere preserve's preservation, ensuring fire safety, enhancing access control to the area. The author proposed engaging in design work on the sites and buildings that suffered during the Russian invasion of Ukraine in the spring of 2022. These specifically include a bridge and access control checkpoint which were severely damaged and require new architectural designs. The architecture of the buildings is to be cohesive with the development of the zone from the 1980s. The function is to ensure comfortable working conditions for personnel overseeing the zone. The facades symbolically reference the symbol of the atom. The landscape problems explored included a system of fire safety embankments along with a strip of barrier greenery.







## SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

### GRAND PRIX

1. EWA POKRZYWA: Centrum Kultury Żydowskiej w Sokołowie Małopolskim / Jewish Cultural Centre in Sokolow Malopolski

### ARCHITEKTURA I URBANISTYKA / ARCHITECTURE AND URBAN DESIGN

1. KRYSZTOF MACHLARZ: Green Square Kraków – Zielona Biblioteka / Green Square Cracow – The Green Library
2. KAROLINA KRYSZTOF: NATUREA – Centrum Wyciszenia w Zbliżeniu z Naturą / Centre of Tranquility in Closeness with Nature
3. PAULINA INEZ OCIEPA: Mediateka – Obiekt Kultury nad Zalewem Bagry / Media Library – Cultural Centre by Bagry Lake
4. KAROLINA CISEK: Liceum Sztuk Plastycznych / High School of Fine Arts
5. MAŁGORZATA GUZIK: Schronisko Górski na Mogielicy – Kształtowanie Współczesnej Formy Architektonicznej w Krajobrazie Górskim / Mountain Shelter in Mogielica – Modern Architectural Form Design in a Mountainous Landscape
6. NATALIA KUZIEMKA: Neuroestetyka w Architekturze – Muzeum Emocji w Barcelonie / Neuroaesthetics in Architecture – Museum of Emotions in Barcelona
7. ANTONIA MACIAS: Centrum Kultury Koreańskiej Hanok w Krakowie / Hanok Korean Cultural Centre in Cracow
8. IZABELA NATANEK: Pomiędzy Przestrzenią Zniekształconą a Jednorodną – Centrum Aktywności dla Dzieci z Dysfunkcjami / Between Distorted and Homogenous Space – Activity Centre for Children with Disabilities
9. DANIEL PIKOR: Klinika Ortopedyczna z Ośrodkiem Rekonwalescencyjno-Rehabilitacyjnym / The Orthopedic Clinic with a Convalescence and Rehabilitation Centre
10. ROMANA PRZETOCKA: Centrum Rozwoju dla Ofiar Przemocy / Development Center for Victims of Violence
11. ANASTASIYA SKVARNIUK: Budynek Mieszkalno-Uługowy w Technologii Drewnianej przy Ulicy Źelaznej w Warszawie / Wooden Mix-Use Building at Źelazna Street in Warsaw
12. SZYMON TOMCZYK: Projekt Budynku Miastotwórczego w Luksemburgu / City-Forming Building in Luxembourg
13. KAROLINA TOMSIA: Ośrodek Szkoleniowo-wypoczynkowy nad Jeziorem Czorsztyńskim – Miejsce Spotkań ze Sztuką Multimedialną w Krajobrazie Naturalnym / Training and Recreation Centre by Lake Czorsztyń – A Place of Encounters with Multimedia Art in a Natural Landscape
14. ROBERT ZAPAŁA: Towarowa 22 – Drewniany Wieżowiec Modułarny / Modular Timber Tower

## URBANISTYKA I PLANOWANIE / URBAN DESIGN AND SPATIAL PLANNING

1. MICHALINA ZYGA: Pamięć Podzamcza – Rewitalizacja Dawnej Dzielnicy Żydowskiej w Lublinie / Memory of Podzamcze – Revitalization of the Former Jewish Quarter in Lublin

2. NATALIA SOLEWSKA, DAWID STANEK: Projekt Miasteczka Akademickiego „Greenangle” w Belval, Luksemburg / “Greenangle” Campus in Belval, Luxembourg

3. WIKTORIA SURGOTA: Projekt Zagospodarowania Przestrzennego, Kształujący Topografię Terenu Rzecznego, przy Porcie w Walencji / Land Development Project that Shapes the Topography of the Port of Valencia River Area

## KONSERWACJA ZABYTKÓW / MONUMENT CONSERVATION

1. MIKOŁAJ ZAMARYKA: Rewaloryzacja Ruin Huty JÓZEF w Samsonowie – Adaptacja na Ośrodek Biotechnologii Roślin oraz Muzeum Staropolskiego Okręgu Przemysłowego / Restoration of the JÓZEF Ironworks Ruins in Samsonów – Adaptive Reuse as a Plant Biotechnology Centre and Museum of the Old Polish Industrial Region

2. MARIA PĄCZEK: Projekt Muzeum Cystersów z Centrum Medytacji w Ruinach Dawnego Klasztoru Cystersów w Sulejowie / Cistercian Museum and Meditation Centre in the Ruins of the Former Cistercian Monastery in Sulejów

3. ANNA ROLAK: Adaptacja Ruin Dawnego Browaru w Dukli na Centrum Kultury Pogranicza z Częścią Wystawienniczą i Browarniczą / Adaptive Reuse of a Dukla Brewery as a Borderlands Culture Centre with an Exhibition and Brewing Sections

4. JULIA SARWA: Ruiny Klasztoru Augustianów w Penafirme w Portugalii – Ochrona i Ekspozycja wraz z Adaptacją na Przestrzeń Kontemplacji / Ruins of the Augustinian Monastery in Penafirme, Portugal – Conservation and Exhibition of the Ruins and their Adaptive Reuse as a Contemplation Space

## ARCHITEKTURA KRAJOBRAZU / LANDSCAPE ARCHITECTURE

1. ALEKSANDRA GOŃDA, SZYMON CHROMIK: Projekt Parku Metropolitalnego w Dzielnicy Orłowo – Analiza i Możliwości Kształtowania Powiązań Między Górnym i Dolnym Tarasem Gdyni / Metropolitan Park in Orłowo District – Analysis and Potential for Creating Linkages Between Gdynia’s Upper and Lower Terraces

2. ALEKSANDRA SZCZYPKA: System Ruchu Pieszo-Turystycznego oraz Terenów Rekreacyjnych w Centrum Hrubieszowa / Pedestrian Traffic System and Recreational Areas in the Centre of Hrubieszów

3. ANNA KOLOMIETS: Plan Ochrony Radiacyjno-Ekologicznego Rezerwatu Biosfery w Czarnobylskiej Strefie Wykluczenia na Ukrainie / Plan for the Protection of the Radiation-Ecological Biosphere Reserve in the Chernobyl Exclusion Zone in Ukraine

